MS-11-06
DICIEMBRE 2012

MAXON®

TE-33

MANUAL DE INSTALACIÓN

TE-33, TE-33L y TEWR-33



Tabla de contenidos

Atienda las siguientes Advertencias e Instrucciones de seguridad durante la instalación de este elevador hidráulico. Consulte el Manual de operación para conocer los requisitos de seguridad.

⚠ Advertencia

- No se coloque, o deje objetos que obstruyan el descenso de la plataforma durante la operación del elevador hidráulico. **Asegúrese de colocar sus pies alejados de la zona de descenso.**

- **Mantenga dedos, manos, brazos, piernas y pies alejados de las partes móviles de este elevador hidráulico (y bordes de la plataforma) durante la operación del elevador.**

- **Siempre guarde la plataforma cuando no esté en uso. Una plataforma desplegada y desatendida representa un peligro para los transeúntes y vehículos circundantes.**

- **Asegúrese de desconectar la batería de alimentación eléctrica del vehículo** durante la instalación del elevador hidráulico. Vuelva a conectar la batería cuando haya finalizado la instalación del elevador hidráulico, o cuando las instrucciones de instalación lo señalen.

- Si requiere estar sobre la plataforma durante la operación del elevador, mantenga sus pies y cualquier objeto alejados del borde interior de la plataforma; ya que corren peligro de ser prensados entre la plataforma del elevador y la placa de extensión.

- Nunca realice modificaciones no autorizadas al elevador hidráulico. Éstas pueden provocar una falla prematura o riesgos para los operadores y personal de mantenimiento del elevador.

- Prácticas recomendadas para soldadura de partes en acero están contenidas en **AWS (Sociedad Americana de Soldadura por sus siglas en inglés) D1.1 Structural Welding Code - Steel.** Soldar incorrectamente puede provocar daño al elevador hidráulico, vehículo y lesiones a las personas.

- La acción de soldar partes sobre acero galvanizado produce emisión de gases dañinos. Atienda a las instrucciones señaladas en la etiqueta de advertencia sobre la parte galvanizada **(FIG 3-1).** Para minimizar el riesgo, retire el galvanizado del área a soldar, tome medidas para tener una ventilación adecuada, utilice una máscara adecuada.



FIG. 3-1

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Instrucciones de seguridad

- Lea y entienda todas las instrucciones de este **Manual de instalación** previo a cualquier labor de instalación del elevador hidráulico.
- Lea y entienda todas las instrucciones del **Manual de operación** previa operación del elevador.
- Atienda a todas las **Advertencias** e instrucciones en las etiquetas adheridas al elevador.
- Mantenga las etiquetas legibles y limpias. Reemplace cualquier etiqueta faltante o ilegible. **Maxon le proporciona reemplazo de etiquetas sin costo**.
- Tome en consideración la seguridad, ubicación de personas y objetos en las inmediaciones al operar el elevador hidráulico. Permanezca parado a un lado de la plataforma mientras esté operando el elevador hidráulico.
- No permita la operación de este elevador hidráulico a personas sin la capacitación adecuada.
- Utilice equipo de seguridad tales como lentes de protección, careta y vestimenta de trabajo cuando realice actividades de mantenimiento al elevador hidráulico, y manipulación de la batería. No hacerlo expone ojos y piel a lesiones por el contacto con rebabas de metal o ácido de la batería.
- Extreme precauciones al trabajar con baterías de vehículos. Asegúrese que el área de trabajo esté bien ventilada, no se generen chispas ni flamas cerca de ella. Nunca coloque objetos sobre la batería que pueden provocar un corto circuito entre las terminales de la misma. Si el ácido entra en contacto con sus ojos, pida ayuda de inmediato. En caso de contacto con la piel, lave con jabón y agua en abundancia.
- Si surge una emergencia (vehículo o elevador hidráulico) al operar el elevador, libere el selector de control para detener el elevador.
- Un elevador instalado de manera correcta deberá operar suave y razonablemente silencioso. El único ruido notorio proviene de la bomba al descender o elevar la plataforma. Si se escuchan rechinidos, golpeteo o chasquidos, mande reparar antes de volver a poner en operación el elevador.

Aviso

- Maxon Lift es responsable de proveer las instrucciones para una correcta instalación de los elevadores hidráulicos **MAXON** en camiones y tráileres solamente.
- Los instaladores, y no Maxon Lift, tienen la responsabilidad de revisar y cumplir con todas las normas y regulaciones federales, estatales y locales pertinentes a camiones y tráileres.

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

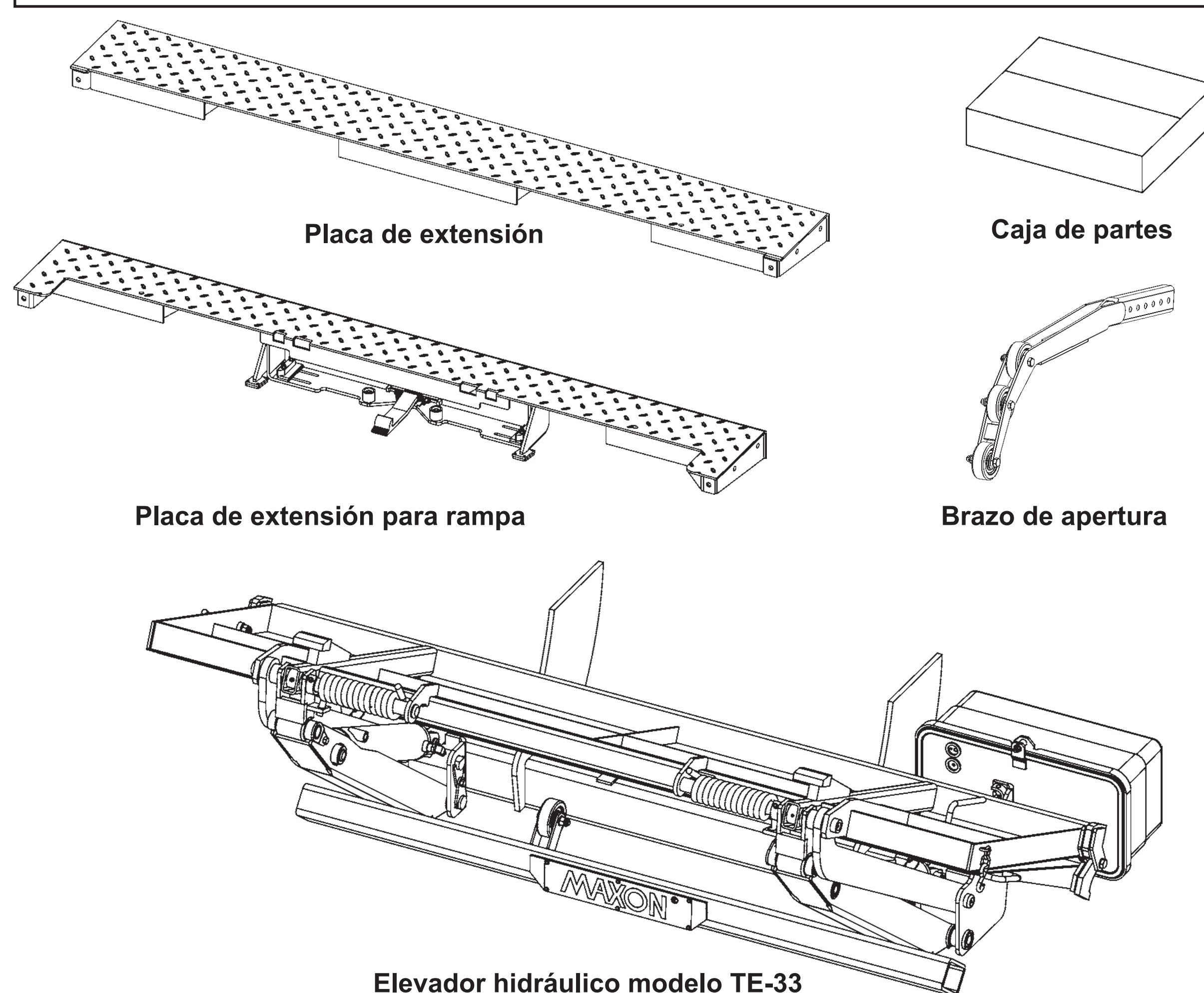
Componentes estándar de elevador hidráulicos

⚠ Precaución

Desempacar un elevador hidráulico sobre una superficie inclinada puede ocasionar que algunos componentes rueden cuando se corten las cintas de sujeción. Esto puede provocar lesiones a las personas y daños al equipo. Antes de liberar las cintas de sujeción, coloque el elevador hidráulico sobre una superficie de asfalto, concreto o tierra compactada nivelada y que pueda soportar 1500 lb [680kg]. Al desempacarlo, retire cuidadosamente los componentes pesados para evitar lesiones y daños.

NOTA: Verifique que tenga todos los componentes y partes antes de iniciar la instalación del elevador hidráulico. Coteje las partes en las cajas de partes y juegos de partes con el listado de embalaje de cada una de las cajas. En caso de partes o componentes faltantes, contáctenos:

Servicio al cliente Maxon
Llame (800) 227-4116 o
escriba al correo cservice@maxonlift.com



Componentes elevador hidráulico modelo TE-33
FIG. 5-1

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Caja de partes de instalación para modelo TE-33

Art.	Nomenclatura o descripción	Cant.	Núm. parte
Ref.	**Caja de partes (vehíc. 96” an., cama baja, desc. x gravedad)**	1	269465-03
1	Cable de alimentación eléctrica con fusible, 175 A, 38’ long.	1	264422
2	Ensamble de selector de control moldeado	1	267959-01
3	Terminal de cobre (calibre 2)	1	906497-02
4	Chilillo, 10-24 x 1” long.	4	900057-5
5	Abrazadera de resorte	7	050079
6	Abrazadera ahulada, #10	2	801681
7	Juego tuercas y tornillos para placa de ext. (vehíc. 96” ancho)	1	283257-01
7A	Tuerca de gota (1/2”-13) (vehículo 96” ancho)	13	283700-01
7B	Tornillo de marco, 1/2”-13 x 1-3/4” long. (vehíc. 96” ancho)	13	901024-2
8	Selector de ctrl. moldeado 6 pos. y cable, 9” (descenso asistido)	1	264951-04
9	Kit de manuales y etiqueta modelo TE-33	1	268613-01
10	Ensamble de brazo de apertura modeloTE-33	1	269593-01
11	Soporte de instalación	2	269462-01
12	Tornillo, 1/2”-13 x 1-1/2” long.	2	900035-3
13	Tuerca, 1/2”-13	2	901011-9
14	Arandela plana, 1/2”	2	902000-13

TABLA 6-1

Art.	Nomenclatura o descripción	Cant.	Núm. parte
Ref.	**Caja de partes (vehíc. 102” an., cama baja, desc. x gravedad)**	1	269465-04
1	Cable de alimentación eléctrica con fusible, 175 A, 38’ long.	1	264422
2	Ensamble de selector de control moldeado	1	267959-01
3	Terminal de cobre (calibre 2)	1	906497-02
4	Chilillo, 10-24 x 1” long.	4	900057-5
5	Abrazadera de resorte	7	050079
6	Abrazadera ahulada, #10	2	801681
7	Juego tuercas y tornillos para placa de ext. (vehíc. 102” ancho)	1	283257-02
7A	Tuerca de gota (1/2”-13) (vehículo 102” ancho)	15	283700-01
7B	Tornillo de marco, 1/2”-13 x 1-3/4” long. (vehíc. 102” ancho)	15	901024-2
8	Selector de ctrl. moldeado 6 pos. y cable, 9” (descenso asistido)	1	264951-04
9	Kit de manuales y etiqueta modelo TE-33	1	268613-01
10	Ensamble de brazo de apertura modeloTE-33	1	269593-01
11	Soporte de instalación	2	269462-01
12	Tornillo, 1/2”-13 x 1-1/2” long.	2	900035-3
13	Tuerca, 1/2”-13	2	901011-9
14	Arandela plana, 1/2”	2	902000-13

TABLA 6-2

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Caja de partes de instalación para modelo TE-33 - cont.

Art.	Nomenclatura o descripción	Cant.	Núm. parte
Ref.	**Caja de partes (vehíc. 96” an., cama alta, desc. x gravedad)**	1	269465-01
1	Cable de alimentación eléctrica con fusible, 175 A, 38’ long.	1	264422
2	Ensamble de selector de control moldeado	1	267959-01
3	Terminal de cobre (calibre 2)	1	906497-02
4	Chililo, 10-24 x 1” long.	4	900057-5
5	Abrazadera de resorte	7	050079
6	Abrazadera ahulada, #10	2	801681
7	Juego tuercas y tornillos para placa de ext. (vehíc. 96” ancho)	1	283257-01
7A	Tuerca de gota (1/2”-13) (vehículo 96” ancho)	13	283700-01
7B	Tornillo de marco, 1/2”-13 x 1-3/4” long. (vehíc. 96” ancho)	13	901024-2
8	Selector de ctrl. moldeado 6 pos. y cable, 9” (descenso asistido)	1	264951-04
9	Kit de manuales y etiqueta modelo TE-33	1	268613-01
10	Ensamble de brazo de apertura modeloTE-33	1	269593-01
11	Soporte de instalación	2	269462-01
12	Tornillo, 1/2”-13 x 1-1/2” long.	2	900035-3
13	Tuerca, 1/2”-13	2	901011-9
14	Arandela plana, 1/2”	2	902000-13

TABLA 7-1

Art.	Nomenclatura o descripción	Cant.	Núm. parte
Ref.	**Caja de partes (vehíc. 102” an., cama alta, desc. x gravedad)**	1	269465-02
1	Cable de alimentación eléctrica con fusible, 175 A, 38’ long.	1	264422
2	Ensamble de selector de control moldeado	1	267959-01
3	Terminal de cobre (calibre 2)	1	906497-02
4	Chililo, 10-24 x 1” long.	4	900057-5
5	Abrazadera de resorte	7	050079
6	Abrazadera ahulada, #10	2	801681
7	Juego tuercas y tornillos para placa de ext. (vehíc. 102” ancho)	1	283257-02
7A	Tuerca de gota (1/2”-13) (vehículo 102” ancho)	15	283700-01
7B	Tornillo de marco, 1/2”-13 x 1-3/4” long. (vehíc. 102” ancho)	15	901024-2
8	Selector de ctrl. moldeado 6 pos. y cable, 9” (descenso asistido)	1	264951-04
9	Kit de manuales y etiqueta modelo TE-33	1	268613-01
10	Ensamble de brazo de apertura modeloTE-33	1	269593-01
11	Soporte de instalación	2	269462-01
12	Tornillo, 1/2”-13 x 1-1/2” long.	2	900035-3
13	Tuerca, 1/2”-13	2	901011-9
14	Arandela plana, 1/2”	2	902000-13

TABLA 7-2

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Caja de partes de instalación para modelo TE-33 - cont.

Art.	Nomenclatura o descripción	Cant.	Núm. parte
Ref.	**Caja de partes (vehíc. 96" an., cama baja, desc. x asisitido)**	1	269465-07
1	Cable de alimentación eléctrica con fusible, 175 A, 38' long.	1	264422
2	Terminal de cobre (calibre 2)	1	906497-02
3	Chilillo, 10-24 x 1" long.	4	900057-5
4	Abrazadera de resorte	7	050079
5	Abrazadera ahulada, #10	2	801681
6	Juego tuercas y tornillos para placa de ext. (vehíc. 96" ancho)	1	283257-01
6A	Tuerca de gota (1/2"-13) (vehículo 96" ancho)	13	283700-01
6B	Tornillo de marco, 1/2"-13 x 1-3/4" long. (vehíc. 96" ancho)	13	901024-2
7	Selector de ctrl. moldeado 6 pos. y cable, 9" (descenso asistido)	1	264951-04
8	Kit de manuales y etiqueta modelo TE-33	1	268613-01
9	Ensamble de brazo de apertura modeloTE-33	1	269593-01
10	Soporte de instalación	2	269462-01
11	Tornillo, 1/2"-13 x 1-1/2" long.	2	900035-3
12	Tuerca, 1/2"-13	2	901011-9
13	Arandela plana, 1/2"	2	902000-13

TABLA 8-1

Art.	Nomenclatura o descripción	Cant.	Núm. parte
Ref.	**Caja de partes (vehíc. 102" an., cama baja, desc. x asisitido)**	1	269465-08
1	Cable de alimentación eléctrica con fusible, 175 A, 38' long.	1	264422
2	Terminal de cobre (calibre 2)	1	906497-02
3	Chilillo, 10-24 x 1" long.	4	900057-5
4	Abrazadera de resorte	7	050079
5	Abrazadera ahulada, #10	2	801681
6	Juego tuercas y tornillos para placa de ext. (vehíc. 102" ancho)	1	283257-02
6A	Tuerca de gota (1/2"-13) (vehículo 102" ancho)	15	283700-01
6B	Tornillo de marco, 1/2"-13 x 1-3/4" long. (vehíc. 102" ancho)	15	901024-2
7	Selector de ctrl. moldeado 6 pos. y cable, 9" (descenso asistido)	1	264951-04
8	Kit de manuales y etiqueta modelo TE-33	1	268613-01
9	Ensamble de brazo de apertura modeloTE-33	1	269593-01
10	Soporte de instalación	2	269462-01
11	Tornillo, 1/2"-13 x 1-1/2" long.	2	900035-3
12	Tuerca, 1/2"-13	2	901011-9
13	Arandela plana, 1/2"	2	902000-13

TABLA 8-2

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Caja de partes de instalación para modelo TE-33 - cont.

Art.	Nomenclatura o descripción	Cant.	Núm. parte
Ref.	**Caja de partes (vehíc. 96” an., cama alta, desc. asistido)**	1	269465-05
1	Cable de alimentación eléctrica con fusible, 175 A, 38’ long.	1	264422
2	Terminal de cobre (calibre 2)	1	906497-02
3	Chilillo, 10-24 x 1” long.	4	900057-5
4	Abrazadera de resorte	7	050079
5	Abrazadera ahulada, #10	2	801681
6	Juego tuercas y tornillos para placa de ext. (vehíc. 96” ancho)	1	283257-01
6A	Tuerca de gota (1/2”-13) (vehículo 96” ancho)	13	283700-01
6B	Tornillo de marco, 1/2”-13 x 1-3/4” long. (vehíc. 96” ancho)	13	901024-2
7	Selector de ctrl. moldeado 6 pos. y cable, 9” (descenso asistido)	1	264951-04
8	Kit de manuales y etiqueta modelo TE-33	1	268613-01
9	Ensamble de brazo de apertura modeloTE-33	1	269593-01
10	Soporte de instalación	2	269462-01
11	Tornillo, 1/2”-13 x 1-1/2” long.	2	900035-3
12	Tuerca, 1/2”-13	2	901011-9
13	Arandela plana, 1/2”	2	902000-13

TABLA 9-1

Art.	Nomenclatura o descripción	Cant.	Núm. parte
Ref.	**Caja de partes (vehíc. 102” an., cama alta, desc. asistido)**	1	269465-06
1	Cable de alimentación eléctrica con fusible, 175 A, 38’ long.	1	264422
2	Terminal de cobre (calibre 2)	1	906497-02
3	Chilillo, 10-24 x 1” long.	4	900057-5
4	Abrazadera de resorte	7	050079
5	Abrazadera ahulada, #10	2	801681
6	Juego tuercas y tornillos para placa de ext. (vehíc. 102” ancho)	1	283257-02
6A	Tuerca de gota (1/2”-13) (vehículo 102” ancho)	15	283700-01
6B	Tornillo de marco, 1/2”-13 x 1-3/4” long. (vehíc. 102” ancho)	15	901024-2
7	Selector de ctrl. moldeado 6 pos. y cable, 9” (descenso asistido)	1	264951-04
8	Kit de manuales y etiqueta modelo TE-33	1	268613-01
9	Ensamble de brazo de apertura modeloTE-33	1	269593-01
10	Soporte de instalación	2	269462-01
11	Tornillo, 1/2”-13 x 1-1/2” long.	2	900035-3
12	Tuerca, 1/2”-13	2	901011-9
13	Arandela plana, 1/2”	2	902000-13

TABLA 9-2

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Manuales y etiquetas para modelo TE-33

Art.	Nomenclatura o descripción	Cant.	Núm. parte
Ref.	Juego de manuales y etiquetas modelo TE-33	1	268613-01
1	Manual de instalación	1	MS-11-06
2	Manual de operación	1	MS-11-07
3	Manual de mantenimiento	1	MS-11-08
4	Etiquetas (Consulte las hojas de etiquetas de este manual)	1	220388-06
			251867-16
			264507-04
			265736-06
			282522-02
			282847-05
			265441-02
			266013-04

TABLA10-1

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Requisitos del vehículo

NOTA: Altura máx. y mín. operativa de cama de carrocería para plataforma estándar:

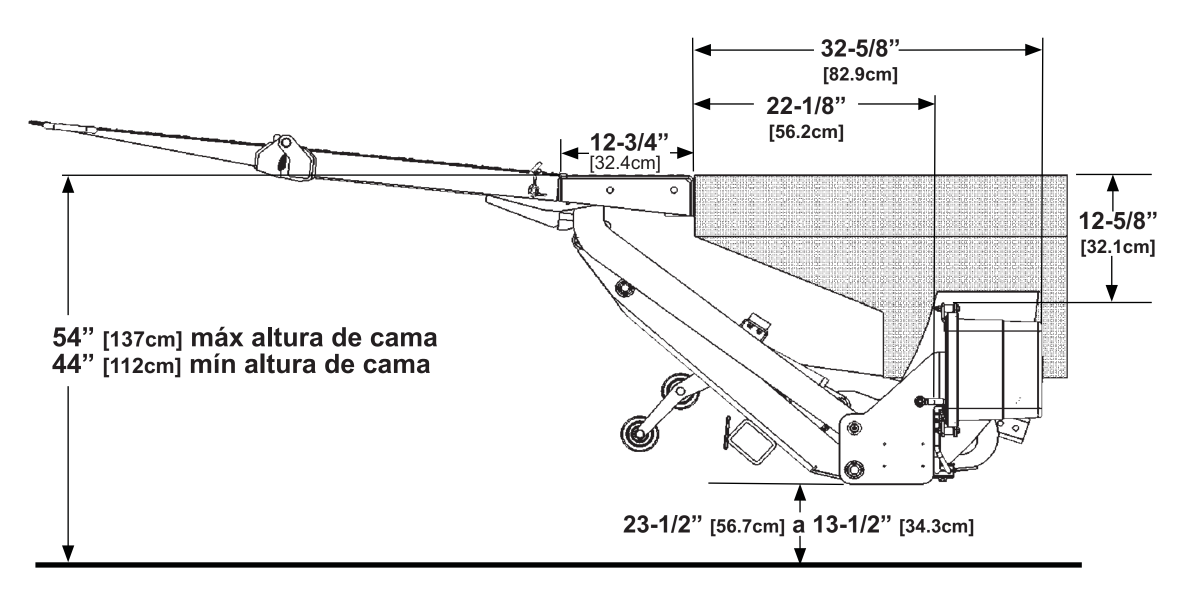
- Altura máx. para modelo TE-33 (altura de cama 54”- 44”) es **54” [137cm]** (sin carga). La mínima es de **44” [112cm]** (con carga).
- Altura máx. para modelo TE-33L (altura de cama 44” - 38”) es **44”** (sin carga). La mínima es de **38” [97cm]** (con carga).
- Altura máx. para modelo TEWR-33 (rampa, altura de cama 54”- 46”) is **54”** (sin carga) La mínima es de **46” [116.8cm]** (con carga).

Si los sujetadores de las puertas batientes interfieren con el ajuste de la placa de extensión, no instale este elevador hidráulico en vehículos con **puertas batientes**.

1. Verifique que existan las holguras correctas **(FIGS. 11-1, 12-1 y 12-2)** en el vehículo para prevenir interferencias entre el vehículo y el elevador hidráulico.

NOTA: Se proveen las dimensiones como referencia para ajustar el elevador hidráulico a la carrocería.

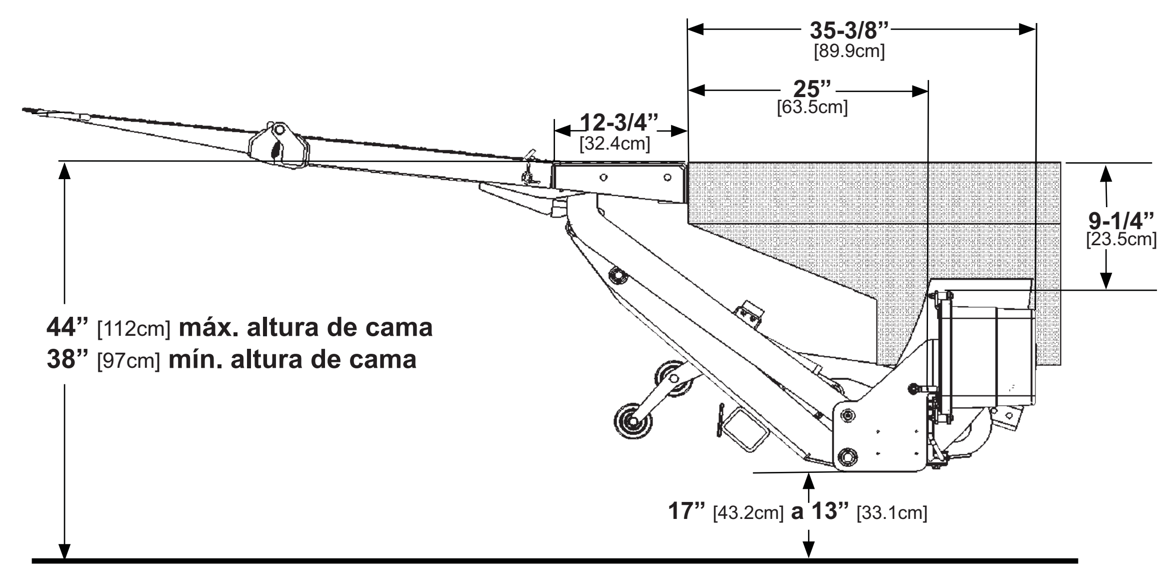
NOTA: Asegúrese que el vehículo esté estacionado en suelo nivelado durante la preparación del mismo e instalación del elevador hidráulico.



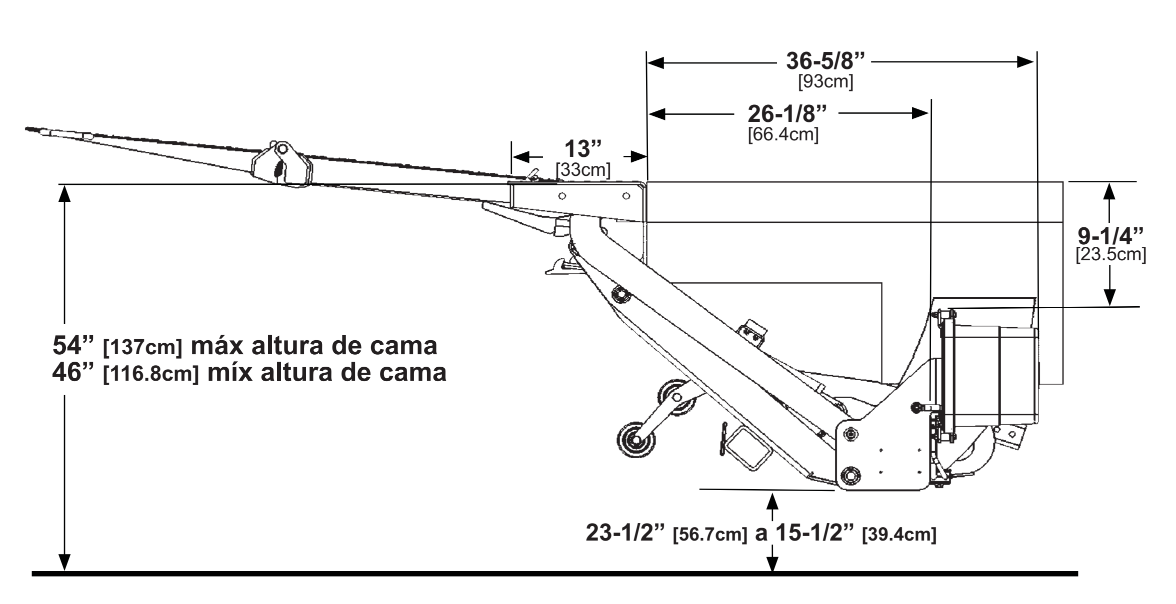
Holguras para modelo TE-33
(altura de cama de 54” a 44”)
FIG. 11-1

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Requisitos del vehículo - continuación



Holguras para modelo TE-33L
(altura de cama 44” a 38”)
FIG. 12-1



Holguras para modelo TEWR-33
(altura de cama con rampa 54” a 46”)
FIG. 12-2

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Requisitos del vehículo - continuación

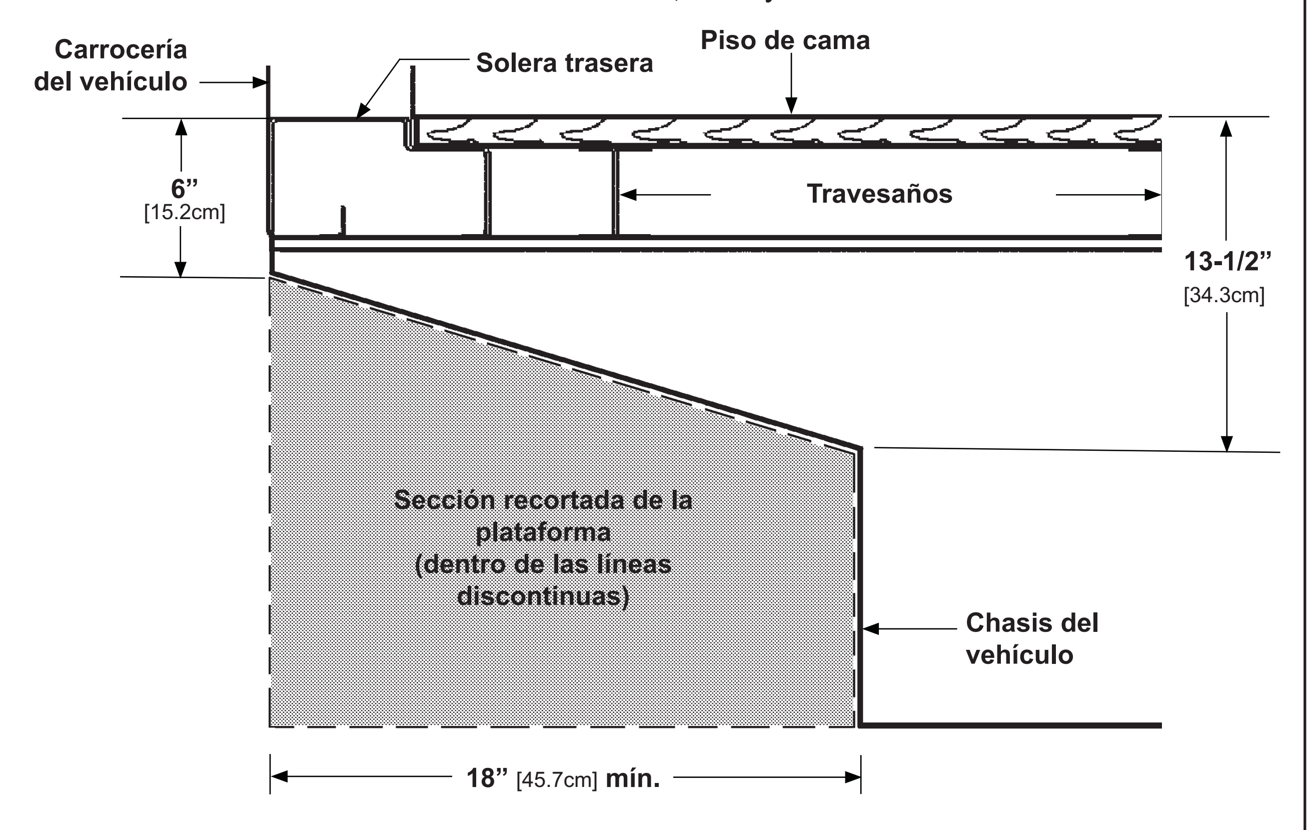
Precaución

- **Evite daños a la plataforma, verifique que la carrocería del vehículo se cortó correctamente. Si los cortes no se realizaron de manera correcta, la plataforma puede golpear la carrocería o chasis del vehículo al momento de guardar el elevador hidráulico.**
- **Es responsabilidad del instalador verificar que las modificaciones no alteren negativamente la integridad del vehículo.**

NOTA: Las dimensiones, que se muestran en la siguiente figura, son valores máximos excepto donde se indique lo contrario.

NOTA: La sección recortada de la plataforma que se muestra a continuación aplica a camiones y tráileres. Si la altura de la solera trasera es superior a 6” puede ser necesario modificarla. Verifique con el fabricante de la carrocería antes de hacer modificaciones a la solera trasera.

2. Ajuste el elevador hidráulico a la carrocería del vehículo recortando el chasis como se muestra en las **FIGS. 13-1, 14-1** y **15-1**.

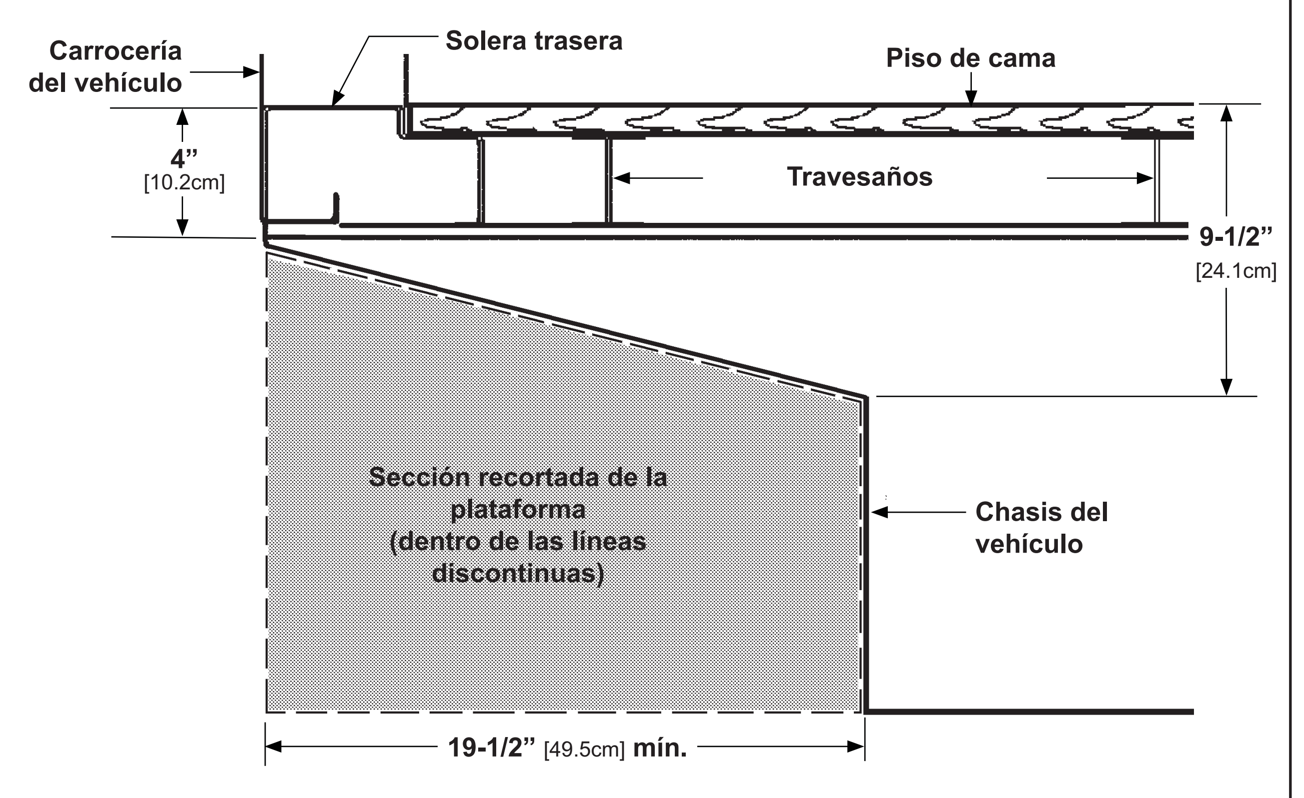


Recorte del chasis del vehículo para holgura de la plataforma (altura de cama 54” a 44”, se muestra chasis de camión)
FIG. 13-1

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Requisitos del vehículo - continuación

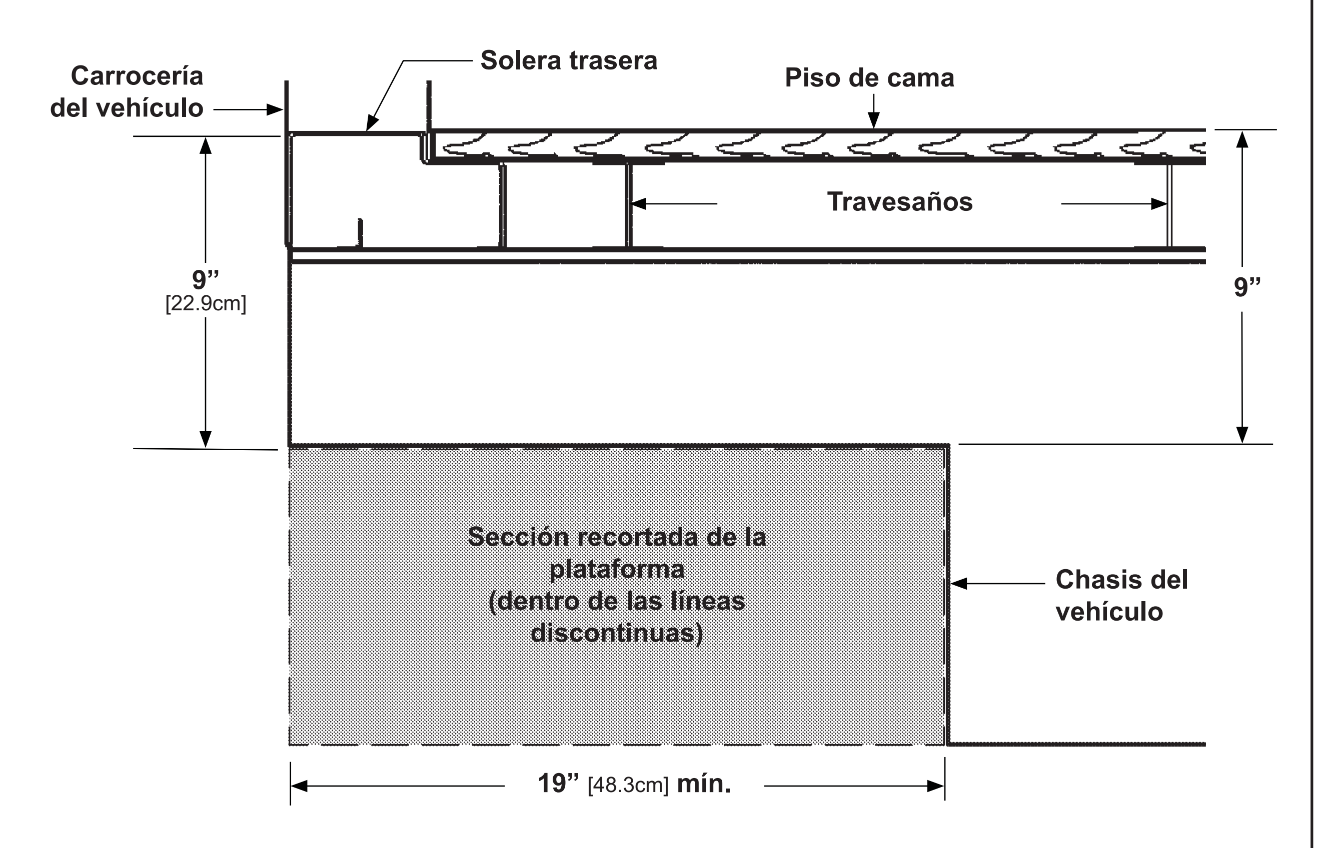
NOTA: La sección recortada de la plataforma que se muestra a continuación aplica para camiones y tráileres. Si la altura de la solera trasera es superior a 4” puede ser necesario modificarla. Verifique con el fabricante de la carrocería antes de hacer modificaciones a la solera trasera.



Recorte del chasis del vehículo para holgura de la plataforma
(altura de cama 44” a 38”, se muestra chasis de camión)
FIG. 14-1

Requisitos del vehículo - continuación

NOTA: La sección recortada de la plataforma que se muestra a continuación aplica para camiones y tráileres. Si la altura de la solera trasera es superior a 9” puede ser necesario modificarla. Verifique con el fabricante de la carrocería antes de hacer modificaciones a la solera trasera.



Recorte del chasis del vehículo para holgura de la plataforma
(altura de cama con rampa 54” a 46”)
(se muestra chasis de camión)
FIG. 15-1

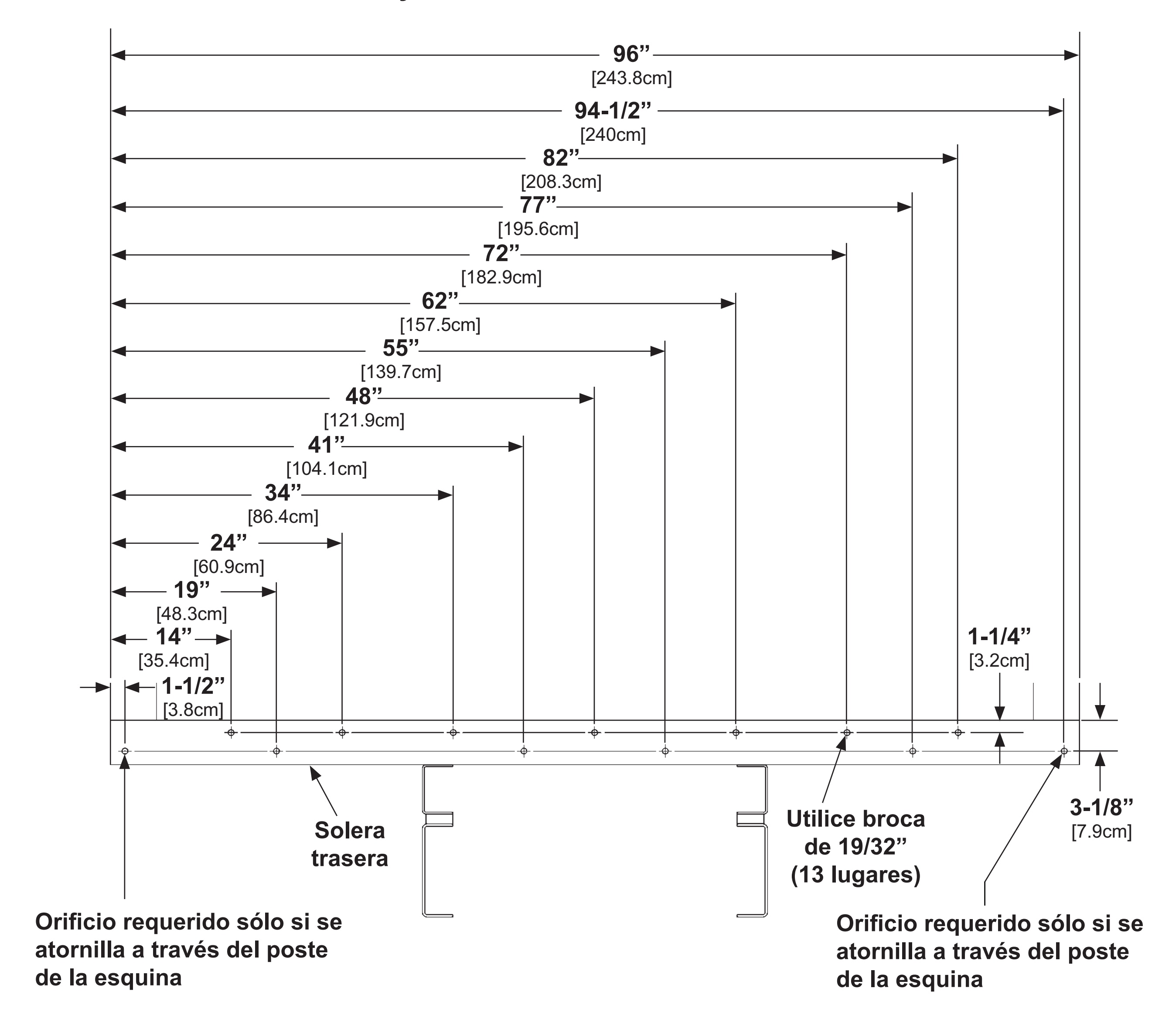
MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Paso 1 - Unir placa de extensión al vehículo

NOTA: La placa de extensión tiene orificios para atornillarse a la carrocería del vehículo. La carrocería debe taladrarse de acuerdo a las instrucciones. De ser necesario, la placa de extensión también puede soldarse al chasis del vehículo. Realice las siguientes instrucciones de atornillado o soldado.

Atornillar placa de extensión

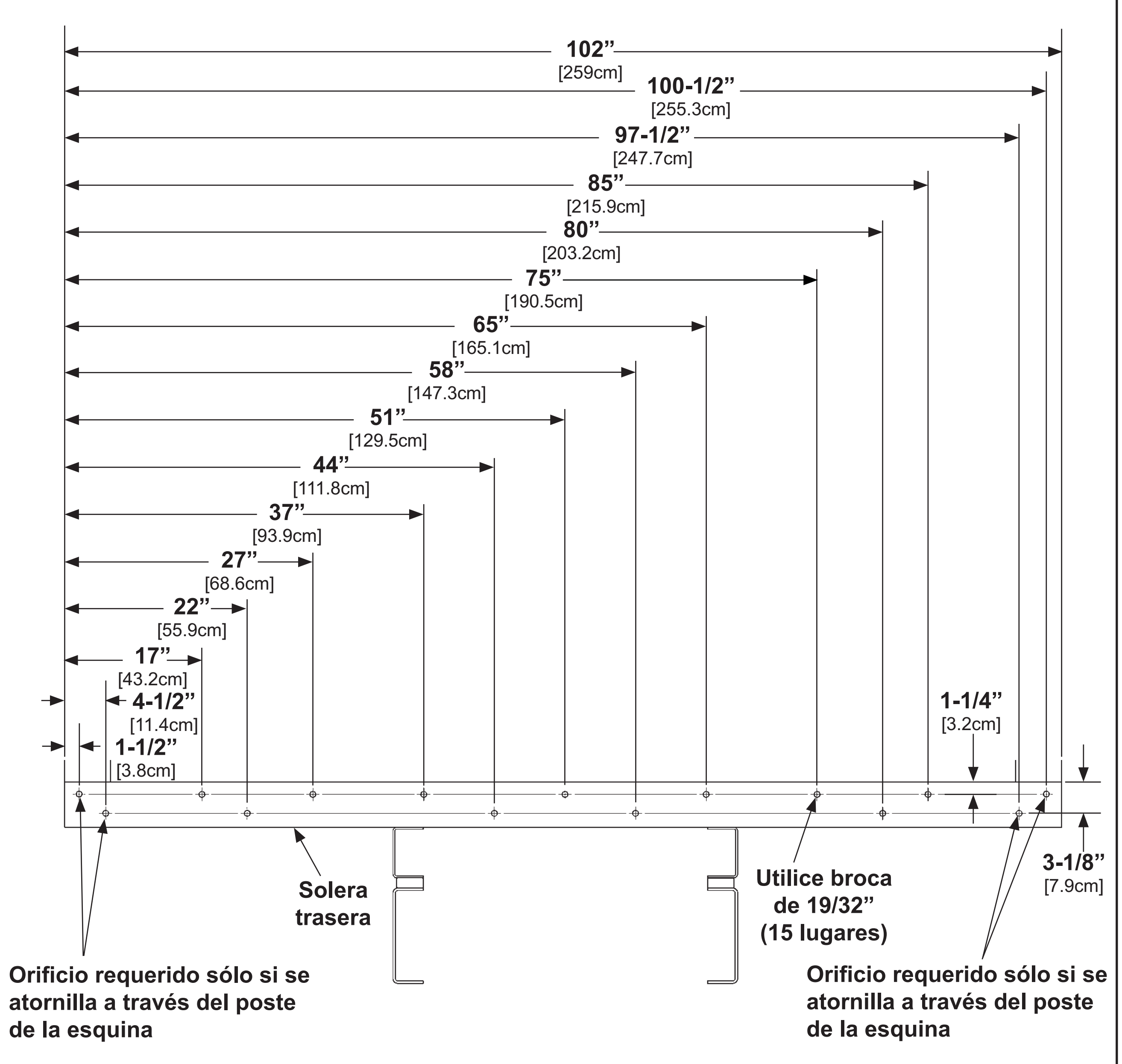
1. Marque y taladre orificios a la solera trasera como se muestra en las **FIGS. 16-1 y 17-1**.



Solera trasera - ubicación de orificios para vehículos de 96" de ancho
FIG. 16-1

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Paso 1 - Unir placa de extensión al vehículo - continuación



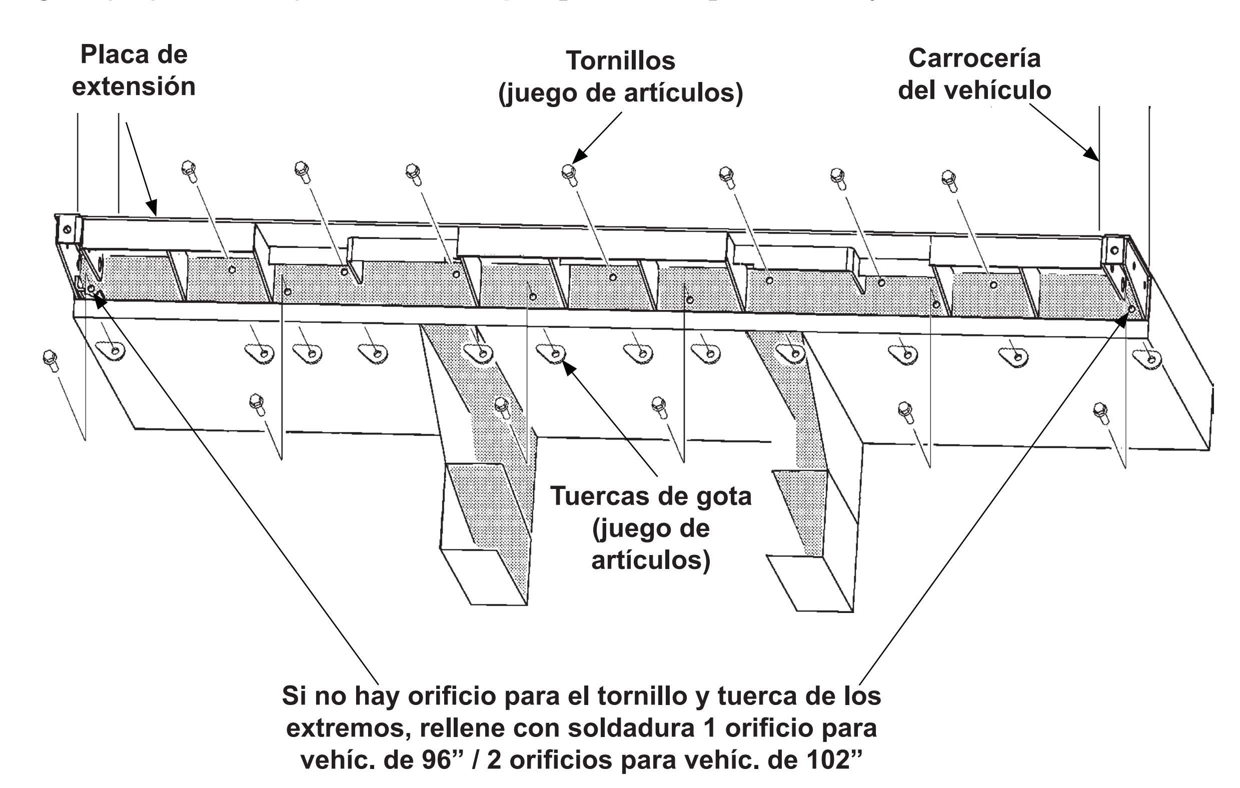
Solera trasera - ubicación de orificios para vehículos de 102" de ancho
FIG. 17-1

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Paso 1 - Unir placa de extensión al vehículo - continuación

NOTA: No apriete los tornillos ni tuercas hasta que:
- Todos los tornillos y tuercas estén en su lugar.
- La cara superior de la placa de extensión esté a ras con el borde superior de la solera trasera.

2. Atornille la placa de extensión al vehículo como se muestra en la **FIG. 18-1**. De ser necesario, vuelva a colocar la placa de extensión de tal manera que la cara superior de la placa de extensión esté a ras con el borde superior de la solera. Luego, aplique un torque de **105 lbf-pie [142.4N.m]** a tuercas y tornillos.



Atornillar placa de extensión (se muestra placa de extensión de 96” de ancho)
FIG. 18-1

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

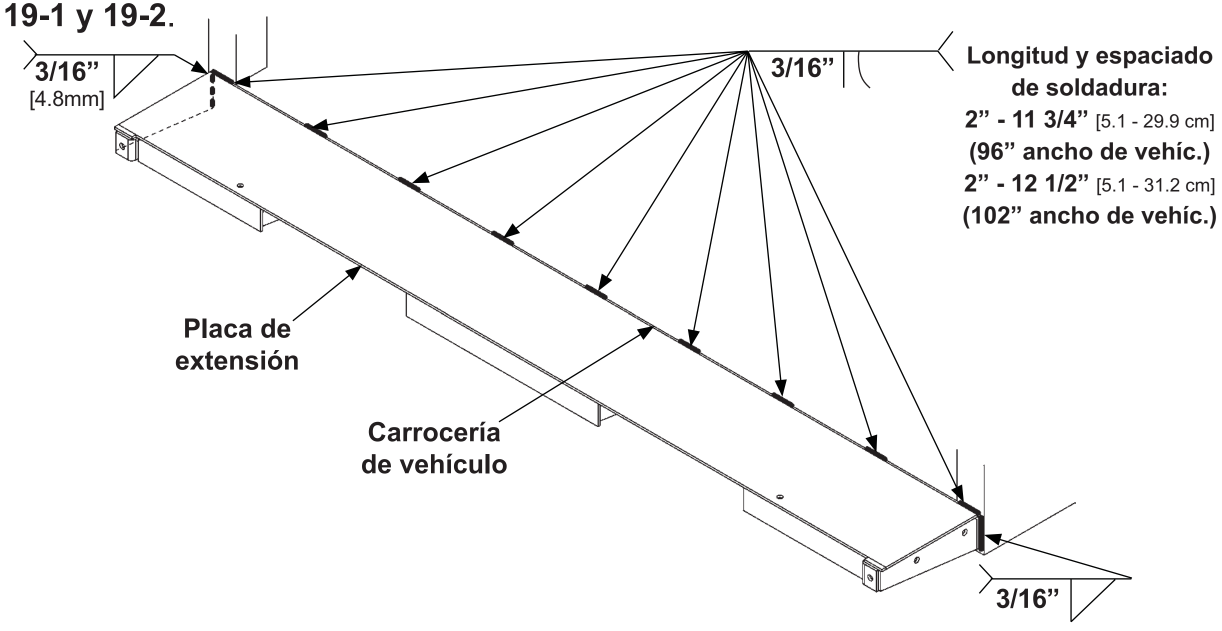
Paso 1 - Unir placa de extensión al vehículo - continuación

Soldar placa de extensión (método alterno)

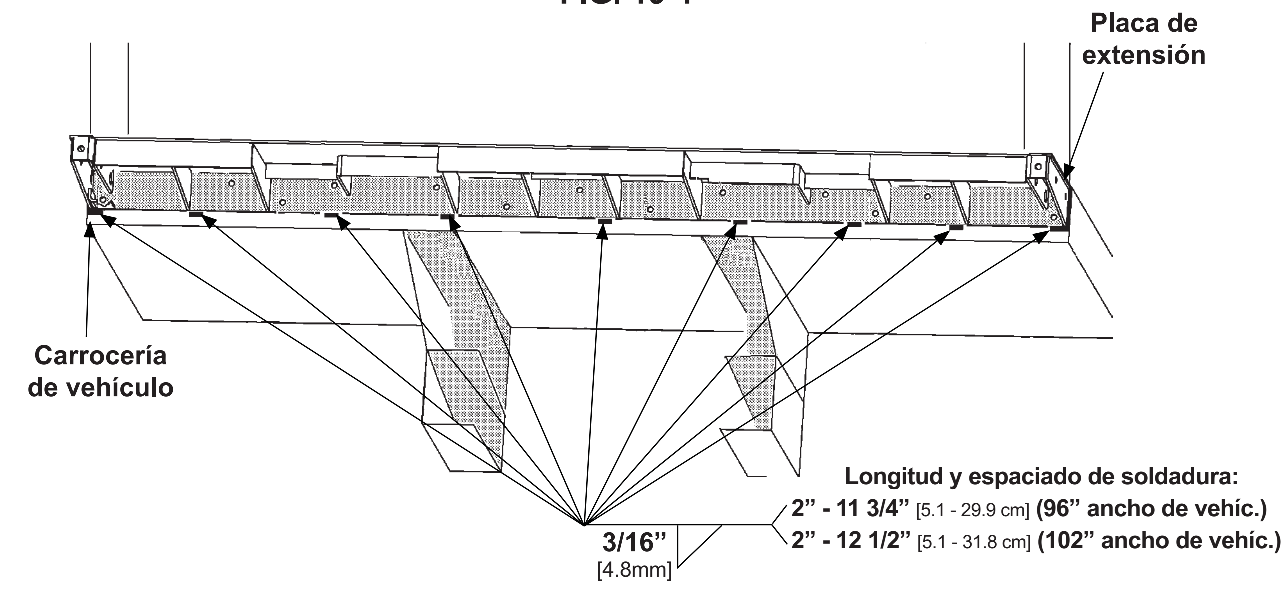
Precaución

Para proteger la pintura original, se debe eliminar una franja de pintura de 3"[7.6cm] de ancho en todas las partes que deberán soldarse.

Centre la placa de extensión con respecto a la carrocería del vehículo. Antes de soldar la placa de extensión a la carrocería del vehículo, asegúrese que la cara superior está a ras con la superficie de la cama del vehículo como se muestra en las **FIGS. 19-1 y 19-2**.



Soldaduras de placa de extensión - vistas desde arriba
FIG. 19-1



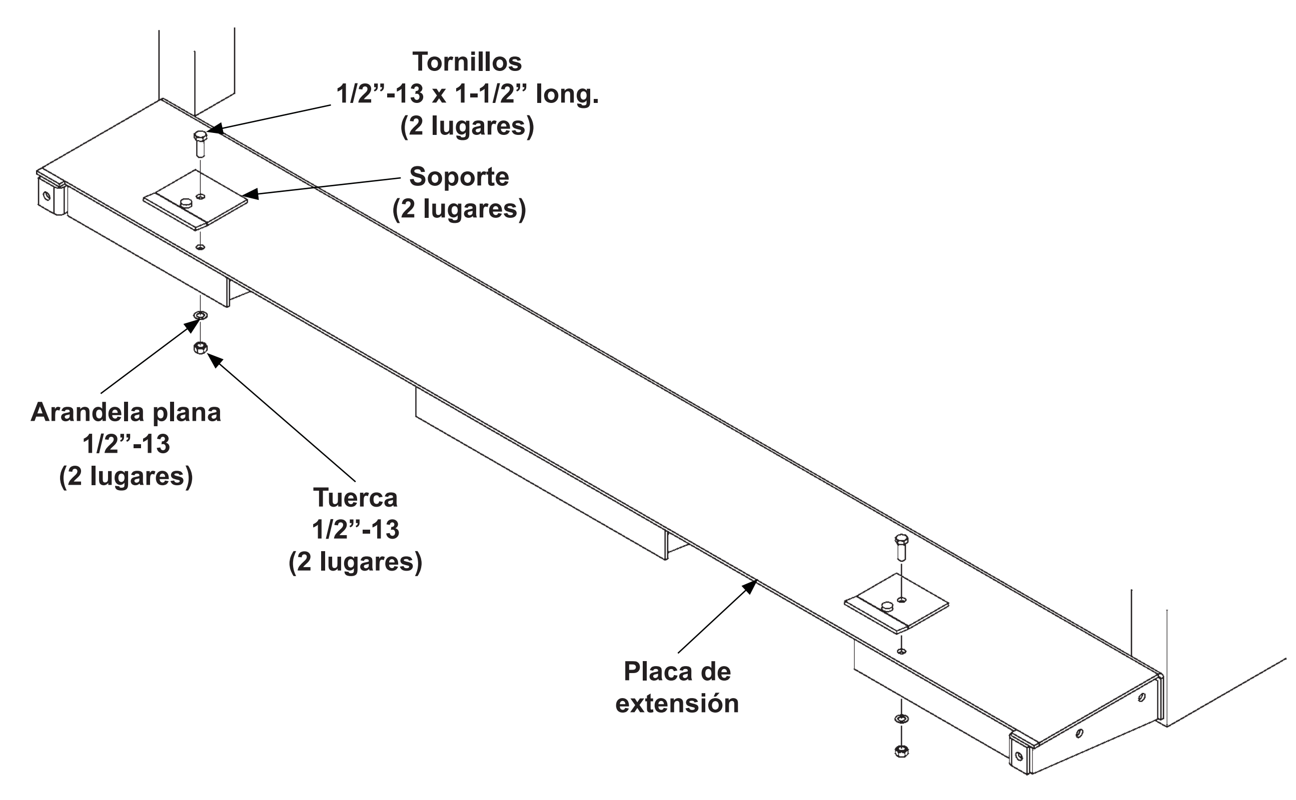
Soldaduras de placa de extensión - vistas desde abajo
FIG. 19-2

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Paso 2 - Soldar elevador hidráulico a vehículo

NOTA: Durante la instalación del elevador hidráulico, los soportes de instalación mantienen el talón de la plataforma nivelado con la placa de extensión y una holgura de 3/4” [1.9 cm] entre ellas. La placa de extensión tiene orificios para atornillar los soportes de instalación incluidos en la caja de partes.

1. Atornille los 2 soportes de instalación (caja de partes) a la placa de extensión como se muestra en la **FIG. 20-1**. Asegure las tuercas firmemente.

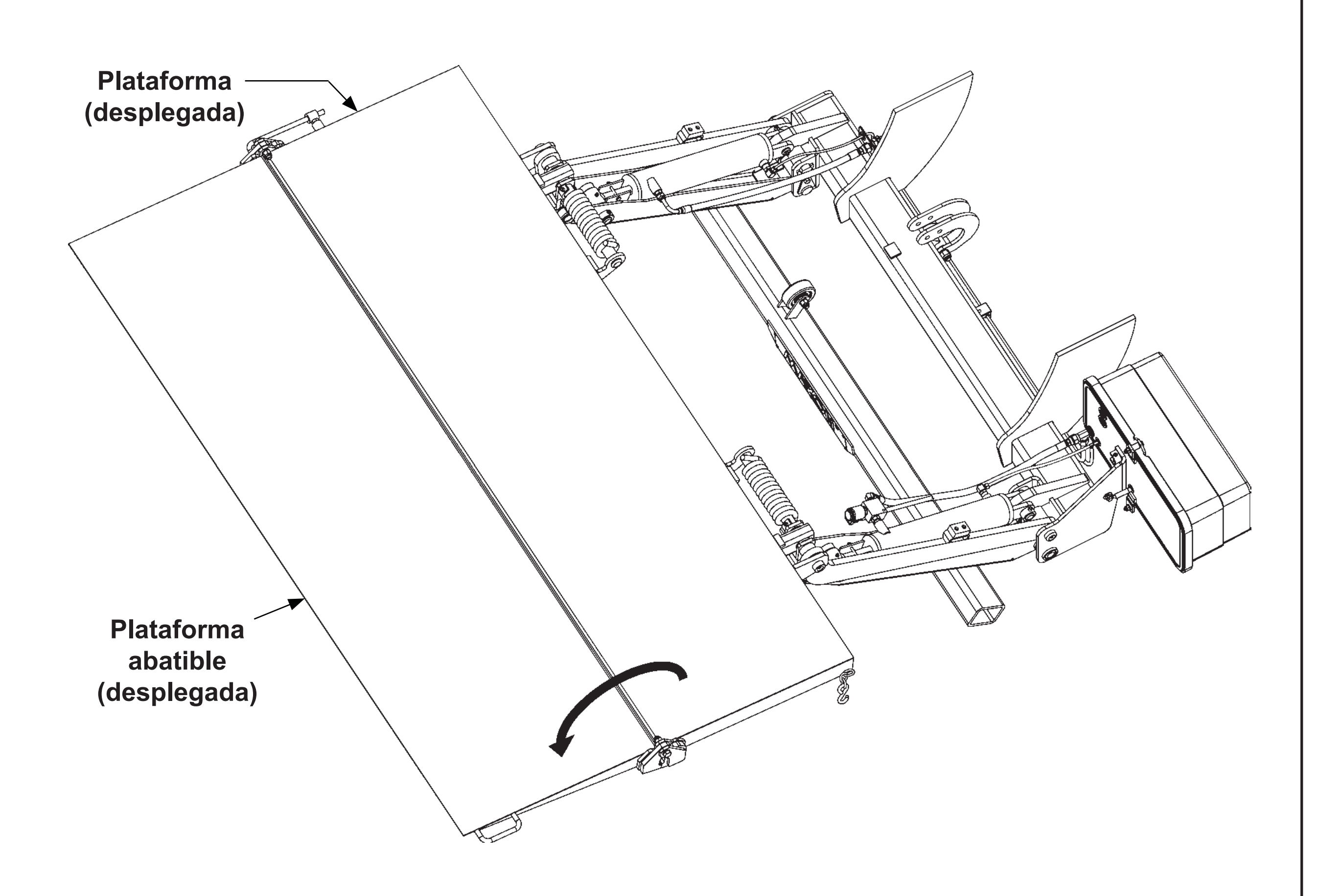


Atornillar soportes de instalación
FIG. 20-1

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Paso 2 - Soldar elevador hidráulico a vehículo - cont.

2. Despliegue la plataforma y plataforma abatible **(FIG. 21-1)**.



Plataforma y plataforma abatible desplegadas
FIG. 21-1

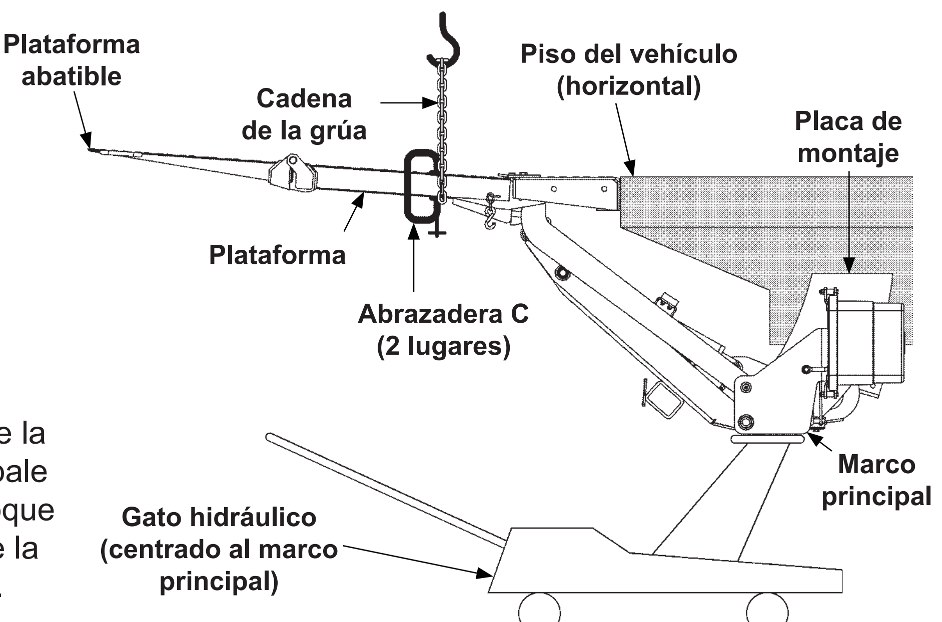
MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Paso 2 - Soldar elevador hidráulico a vehículo - cont.

⚠ Precaución

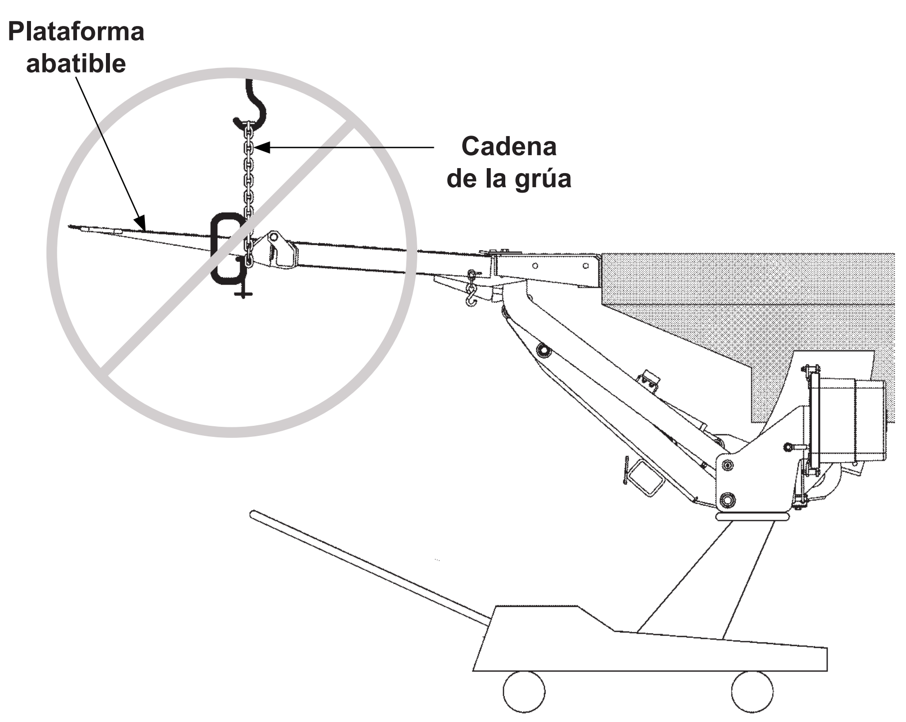
Para evitar daños a la plataforma abatible, NUNCA sujete la grúa al elevador hidráulico de la plataforma abatible como se muestra en la ilustración NO. Sujétela solamente de la plataforma como se muestra en la ilustración SI.

3. Asegúrese que la grúa no esté colocada incorrectamente **(FIG. 22-2)**. Coloque una abrazadera "C" a cada lado de la plataforma como se muestra en la **FIG. 22-1**. (Las abrazaderas evitan que la cadena de la grúa resbale de la plataforma.) Coloque la cadena alrededor de la plataforma **(FIG. 22-1)**.



Modo correcto de utilizar la grúa
FIG. 22-1

4. Eleve utilizando una grúa el elevador hidráulico. Luego, coloque un gato hidráulico debajo del marco principal **(FIG. 22-1)**. Utilice el gato hidráulico para colocar el elevador en su posición. Verifique que el piso del vehículo esté horizontal y los pasadores alineados **(FIG. 22-1)**.



Modo incorrecto de utilizar la grúa
FIG. 22-2

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Paso 2 - Soldar elevador hidráulico a vehículo - cont.

⚠ Advertencia

El elevador hidráulico viene ensamblado de fábrica con las placas de montaje unidas con puntos de soldadura al marco principal. Suelde como se muestra a continuación antes de operar el elevador hidráulico.

Precaución

Evite daños a las mangueras hidráulicas. Antes de empezar a soldar cerca de mangueras hidráulicas, protéjalas con una cubierta resistente al calor, como una manta para soldadura.

Precaución

Para proteger la pintura original, se debe eliminar una franja de pintura de 3” [7.6cm] de ancho en todas las partes que deberán soldarse.

5. Verifique que ambas placas de montaje se alinean con el chasis del vehículo. En caso de no estar alineadas, elimine los puntos de soldadura de una placa de montaje **(FIG. 23-1)**. Asegúrese que el elevador hidráulico permanece centrado con respecto al vehículo Vuelva a colocar la placa de montaje. Vuelva a unir con puntos de soldadura como se indica en la **FIG. 23-1**. Repita la operación para la segunda placa de montaje (volver a posicionar y soldar).

Volver a colocar placas de montaje (se muestra lado derecho)
FIG. 23-1

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Paso 2 - Soldar elevador hidráulico a vehículo - cont.

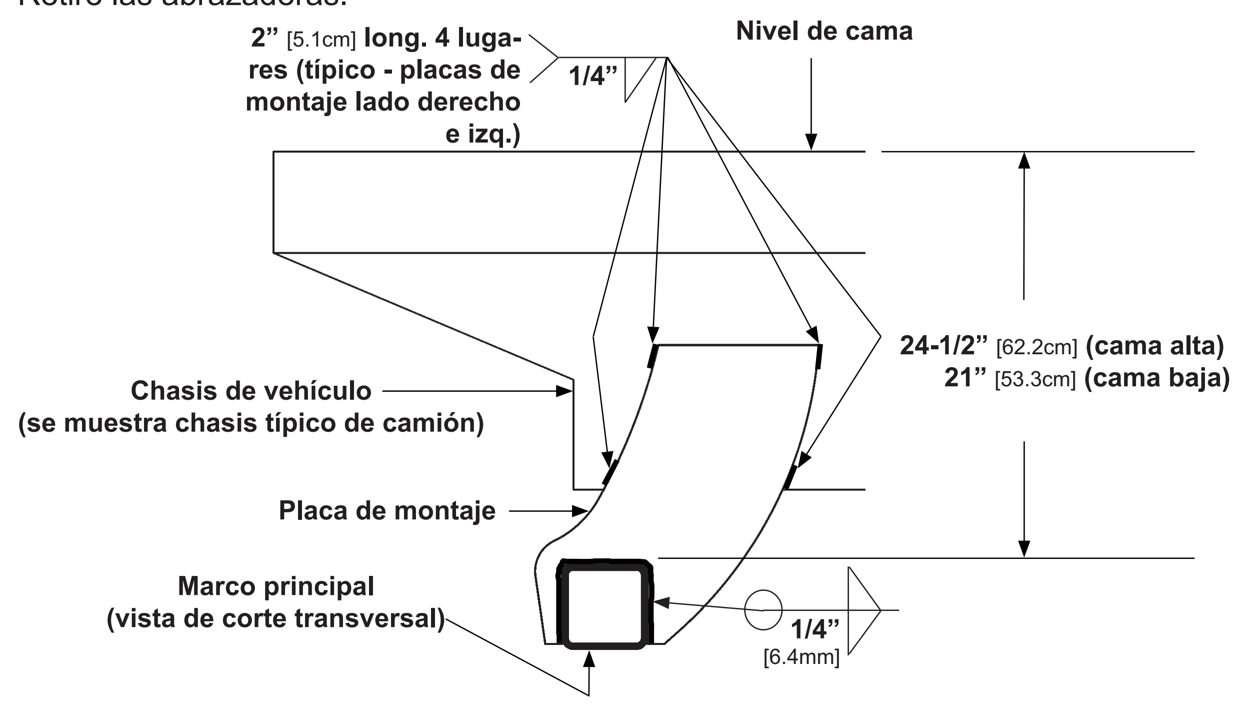
NOTA: Si las placas de montaje sobrepasan el espaciador de madera en el chasis del vehículo o interfieren con el inferior del chasis, recorte las placas para poder soldarlas completamente **(FIG. 24-1)**. Mantenga la misma dimensión desde nivel de cama hasta la parte superior del marco principal, como se muestra en la **FIG. 24-2**.

NOTA: Suelde ambas placas de montaje al chasis del vehículo antes de soldarlas completamente al marco principal.

Carrocería
Espaciador de madera
Línea de corte
1/2" [1.27cm]
Chasis de vehículo
Placa de montaje

Verificar posición correcta sobre chasis de vehículo de placas de montaje
FIG. 24-1

6. Sujete con abrazaderas ambas placas de montaje al chasis del vehículo. Verifique la distancia entre el nivel de cama y el borde superior del marco principal. Mantenga la distancia de 21" [53.3cm] (cama de altura baja) y 24-1/2" [62.2cm] (cama de altura alta) como se muestra en la **FIG. 24-2**. Suelde las placas de montaje al chasis del vehículo como se muestra en la **FIG. 24-2**. Después, suelde ambas placas al marco principal del elevador **(FIG.24-2)**. Retire las abrazaderas.



Soldar a chasis de vehículo y marco principal de elevador hidráulico (se muestra lado derecho)
FIG. 24-2

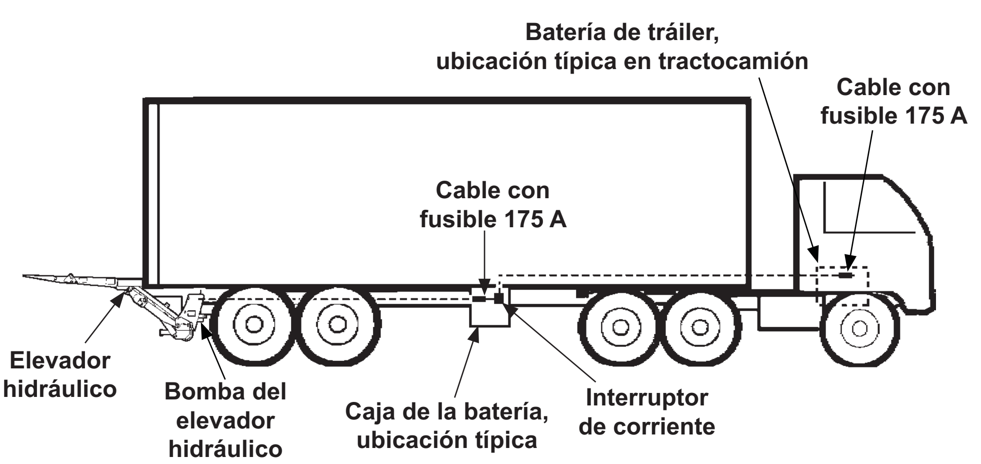
MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Paso 3 - Instalar marco y caja de la batería opcional al chasis del vehículo (si está equipado)

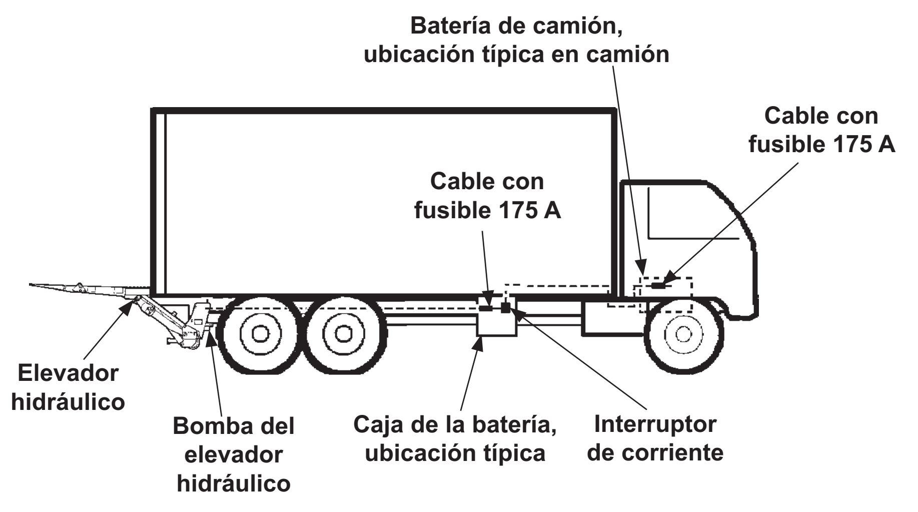
Configuración recomendada

> **NOTA:** Asegúrese que la bomba y todas las baterías que alimentan al elevador hidráulico estén correctamente conectadas a un mismo punto de tierra sobre el chasis.

1. El elevador hidráulico y la caja de la batería adicional se instalan típicamente en tráileres como se muestra en la **FIG. 25-1** y en camiones como en la **FIG. 25-2**. Consulte la página siguiente para conocer las conexiones de las baterías y cables.



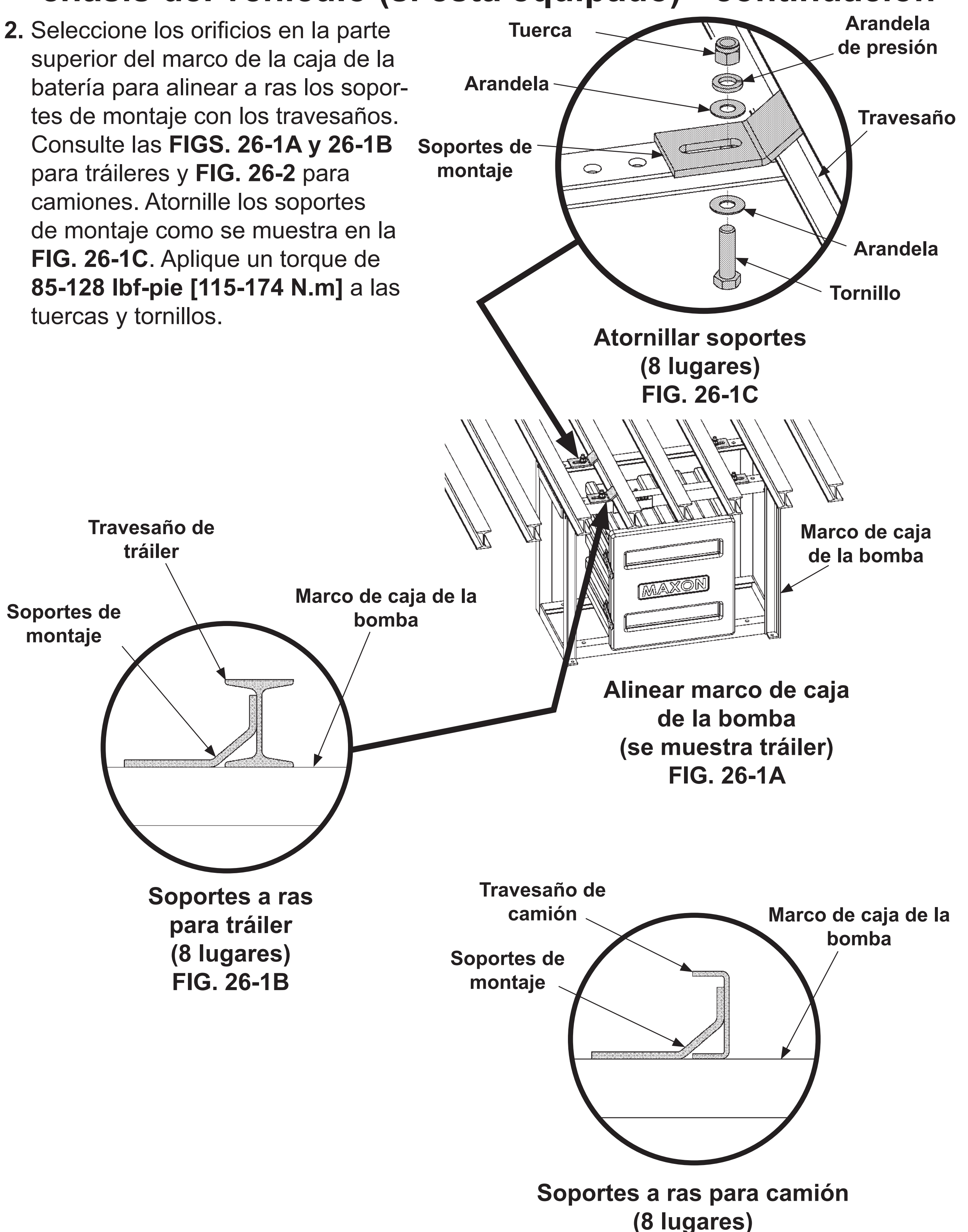
Instalación recomendada para elevador hidráulico y caja de la batería
Instalación en tráiler
FIG. 25-1



Instalación recomendada para elevador hidráulico y caja de la batería
Instalación en camión
FIG. 25-2

Paso 3 - Instalar marco y caja de la batería opcional al chasis del vehículo (si esta equipado) - continuación

2. Seleccione los orificios en la parte superior del marco de la caja de la batería para alinear a ras los soportes de montaje con los travesaños. Consulte las **FIGS. 26-1A y 26-1B** para tráileres y **FIG. 26-2** para camiones. Atornille los soportes de montaje como se muestra en la **FIG. 26-1C**. Aplique un torque de **85-128 lbf-pie [115-174 N.m]** a las tuercas y tornillos.



Atornillar soportes (8 lugares) FIG. 26-1C

Alinear marco de caja de la bomba (se muestra tráiler) FIG. 26-1A

Soportes a ras para tráiler (8 lugares) FIG. 26-1B

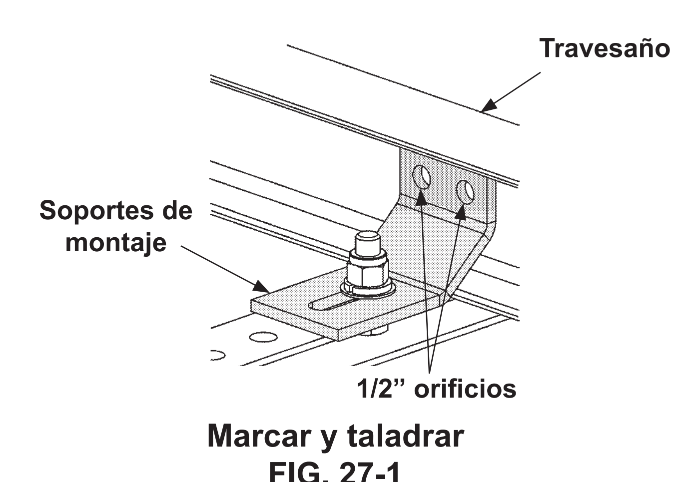
Soportes a ras para camión (8 lugares) FIG. 26-2

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

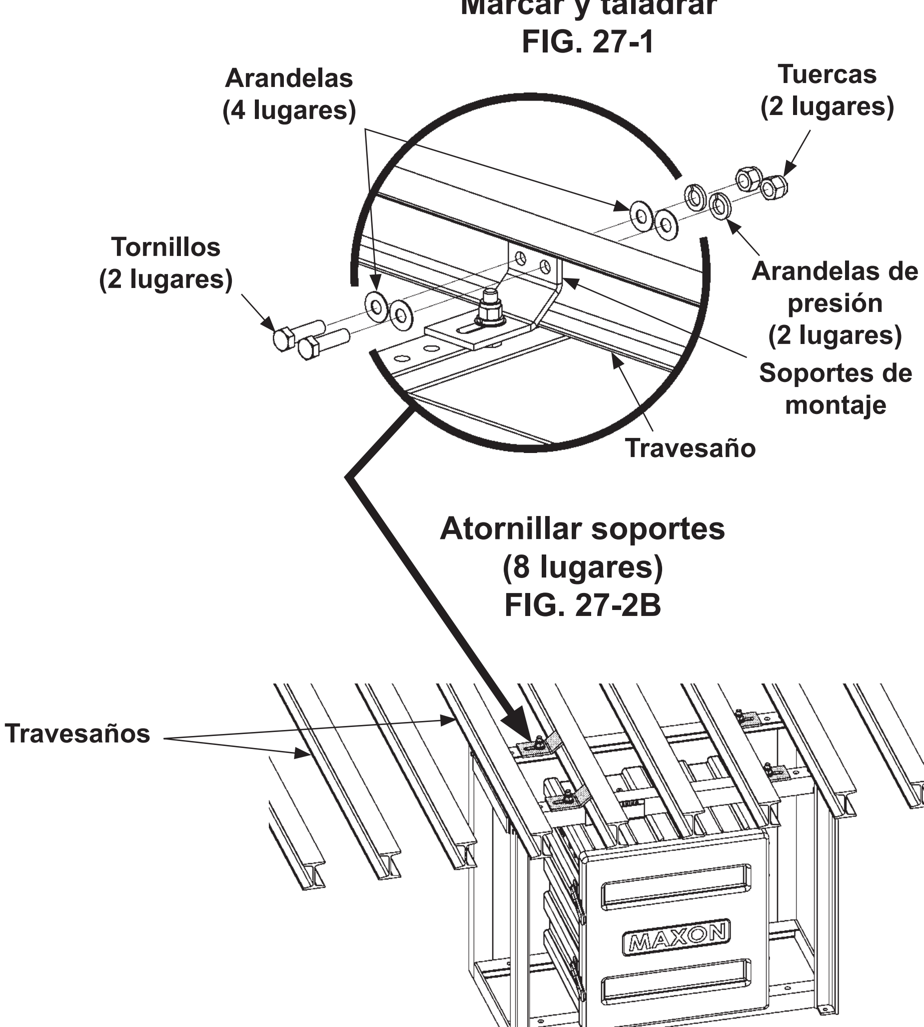
Paso 3 - Instalar marco y caja de la batería opcional al chasis del vehículo (si esta equipado) - continuación

NOTA: Si soldará los soportes de montaje a los travesaños, omita la instrucción **3**.

3. Utilice los soportes de montaje como plantillas para marcar los orificios, luego taladre sobre las marcas **(FIG. 27-1)**. Atornille los soportes de montaje como se muestra en las **FIGS. 27-2A y 27-2B**. Aplique un torque de **85-128 lbf-pie [115-174 N.m]** a tornillos y tuercas.



Marcar y taladrar
FIG. 27-1



Atornillar soportes (8 lugares)
FIG. 27-2B

Atornillar marco de caja de la bomba
FIG. 27-2A

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Paso 3 - Instalar marco y caja de la batería opcional al chasis del vehículo (si esta equipado) - continuación

⚠ Advertencia

Prácticas recomendadas para soldadura de partes en acero están contenidas en AWS (Sociedad Americana de Soldadura por sus siglas en inglés) D1.1 Structural Welding Code - Steel. Soldar incorrectamente puede provocar daños al elevador hidráulico, vehículo y lesiones a las personas.

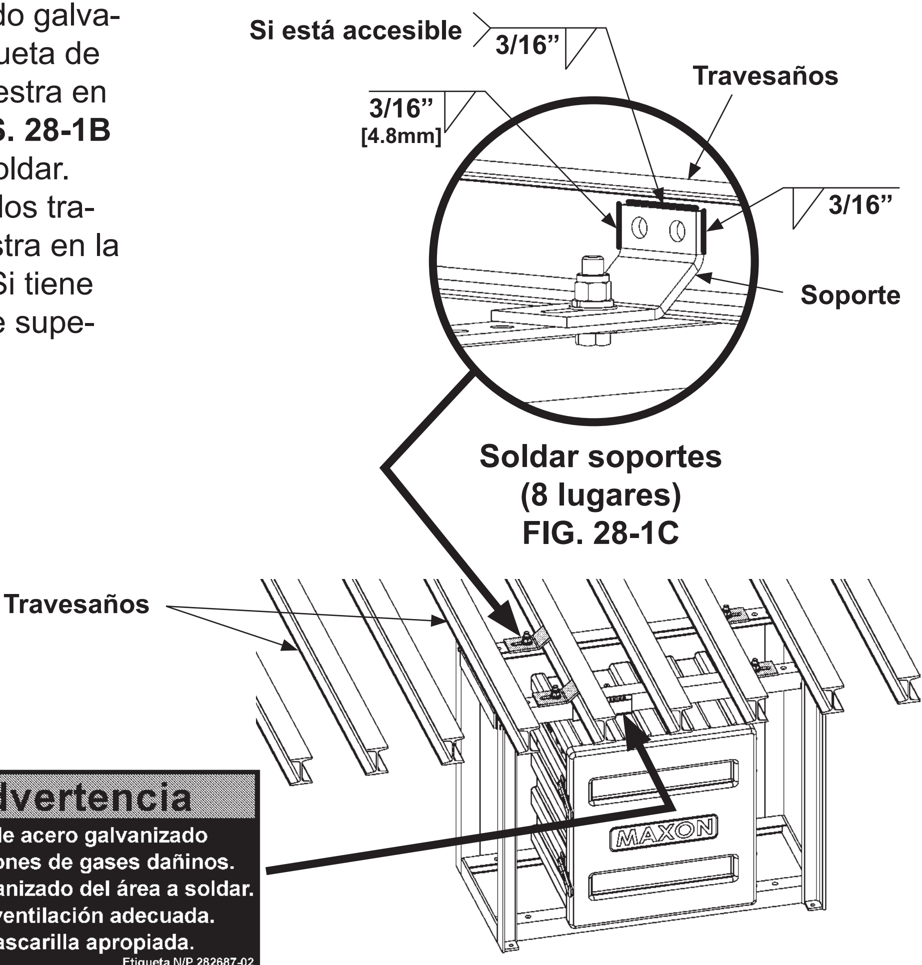
Precaución

Para evitar daños a los componentes dentro de la caja de la bomba por efecto de las corrientes eléctricas asociadas al dispositivo de soldadura, conecte el cable a tierra directamente a la pieza que se va a soldar.

Precaución

Cubra la caja de la bomba y caja opcional de la batería con una cubierta resistente al fuego antes de comenzar la acción de soldadura del marco al chasis.

4. Para marco con acabado galvanizado, consulte la etiqueta de advertencia que se muestra en las **FIGS. 28-1A y FIGS. 28-1B** antes de comenzar a soldar. Suelde cada soporte a los travesaños como se muestra en la **FIGS. 28-1A y 28-1C**. Si tiene acceso, suelde el borde superior de los soportes.



Soldar soportes (8 lugares)
FIG. 28-1C

⚠ Advertencia
Soldar partes de acero galvanizado produce emisiones de gases dañinos.
• Retire el galvanizado del área a soldar.
• Procure una ventilación adecuada.
• Utilice una mascarilla apropiada.
Etiqueta N/P 282687-02

Etiqueta de advertencia
FIG. 28-1B

Atornillar marco de caja de la bomba y batería
FIG. 28-1A

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Paso 3 - Instalar marco y caja de la batería opcional al chasis del vehículo (si esta equipado) - continuación

⚠ Advertencia

Antes de comenzar cualquier trabajo eléctrico, retire anillos, relojes y cualquier otro tipo de joyería.

NOTA: Siempre conecte el extremo con fusible del cable de alimentación eléctrica a la terminal positiva (+) de la batería.

NOTA: Para conectar las líneas de carga, consulte las instrucciones que vienen en el juego de líneas de carga.

NOTA: MAXON recomienda utilizar grasa dieléctrica en todas las conexiones electr.

5. Conecte los cables de la batería, cables con fusible y cables a tierra como se muestra en la **FIG. 29-1**.

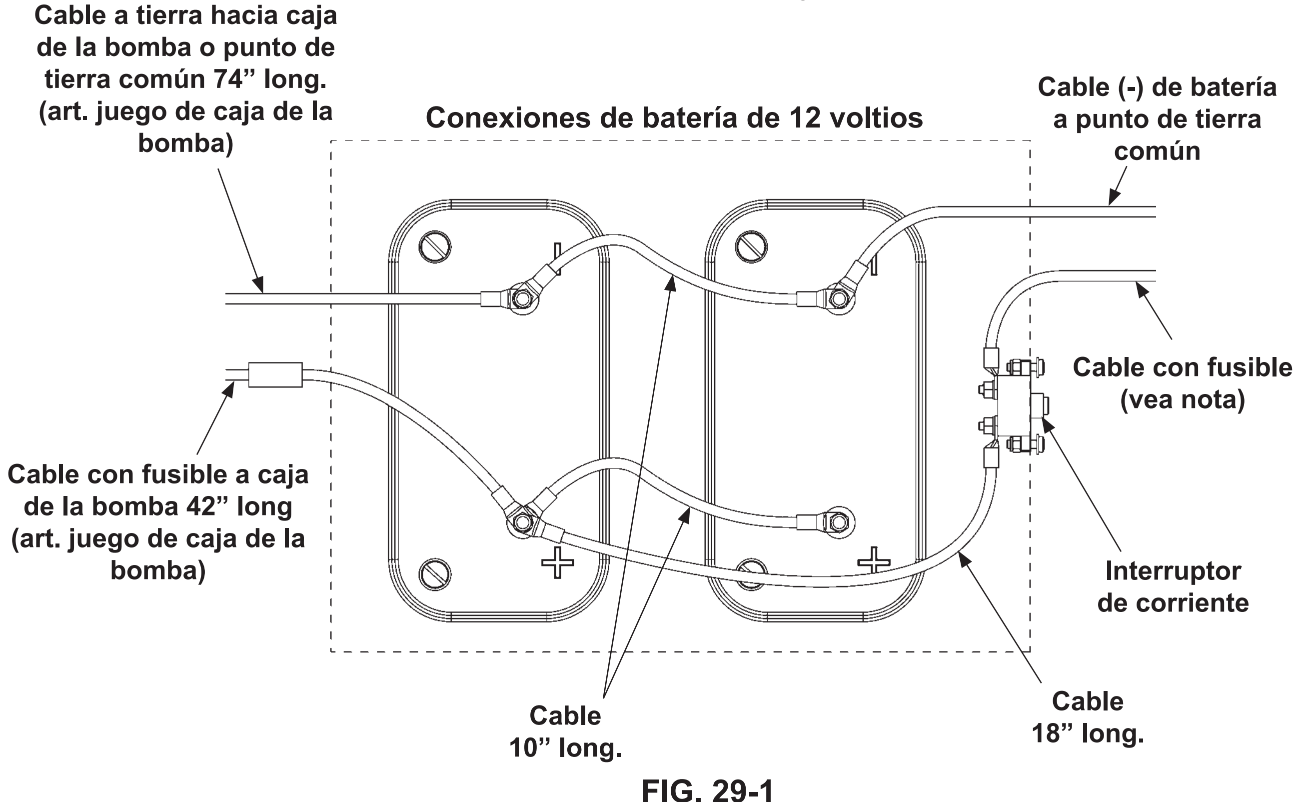


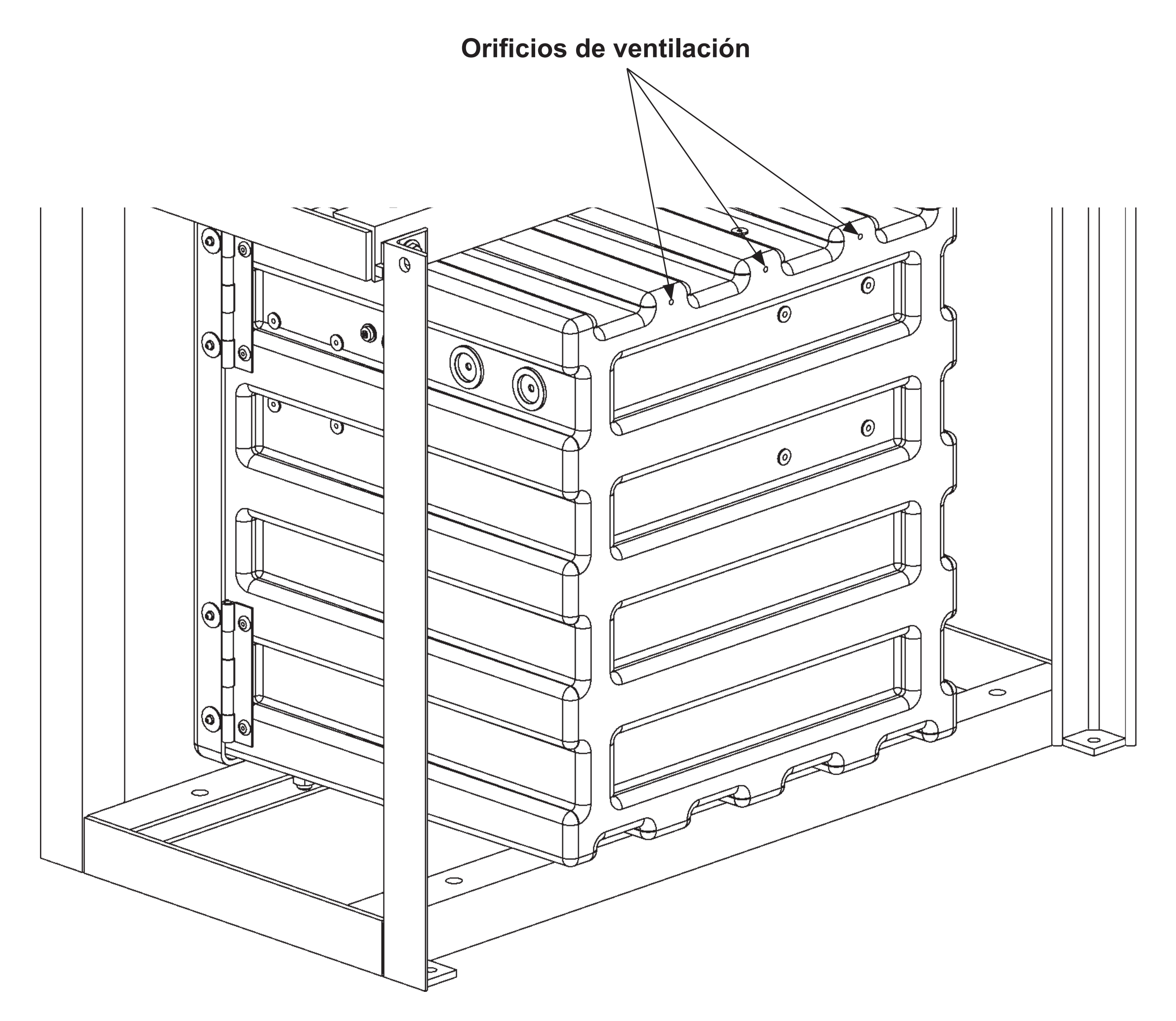
FIG. 29-1

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Paso 3 - Instalar marco y caja de la batería opcional al chasis del vehículo (si está equipado) - continuación

⚠ Advertencia

El proceso de carga de las baterías produce gas hidrógeno inflamable. Para evitar que se acumule, asegúrese que los 3 orificios de ventilación en la caja de la batería no estén bloqueados o cubiertos.



Ensamble de caja de la batería
(se muestra vista trasera)
FIG. 30-1

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Paso 3 - Instalar marco y caja de la batería opcional al chasis del vehículo (si esta equipado) - continuación

Ensamble de caja de la batería

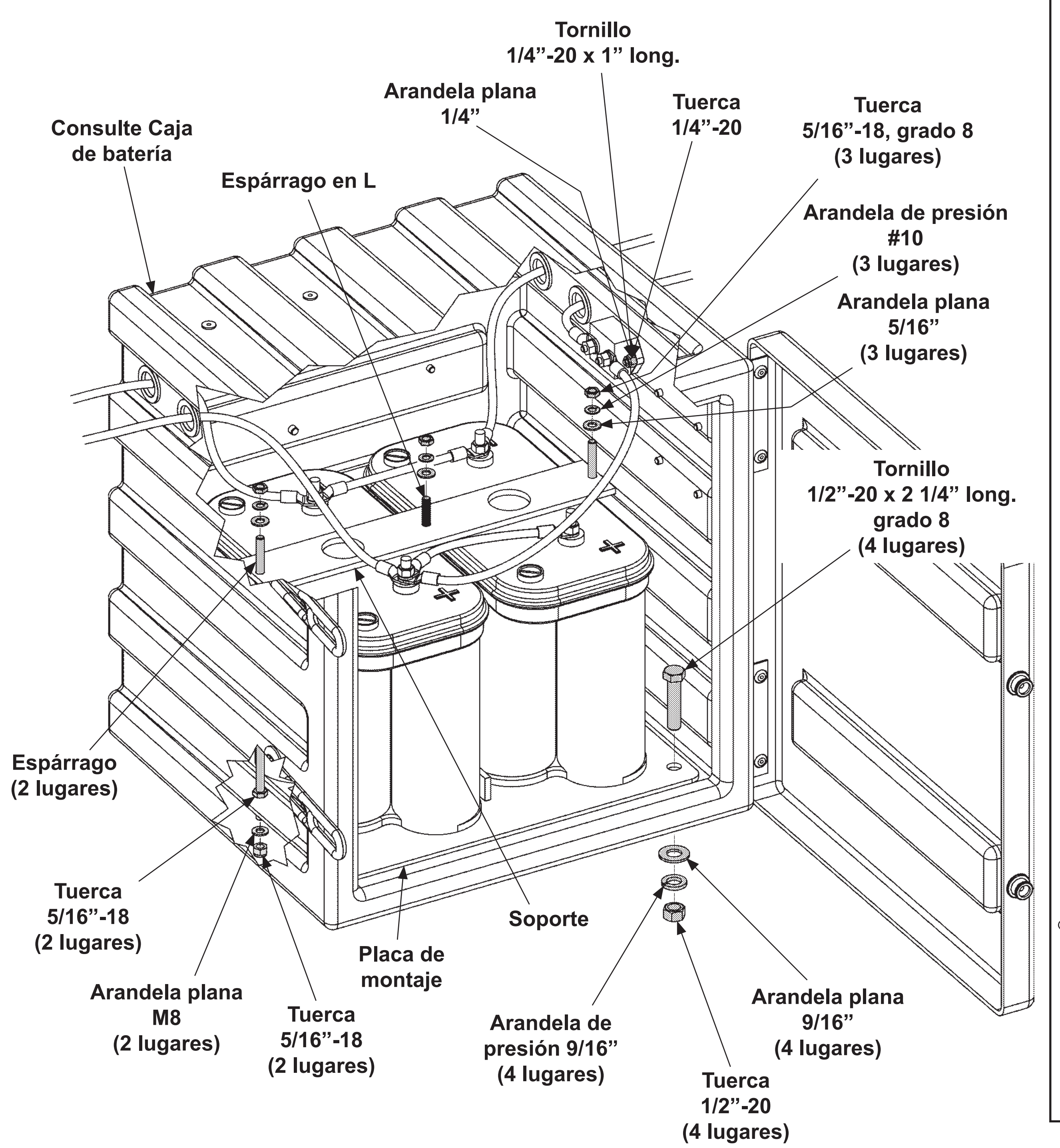


FIG. 31-1

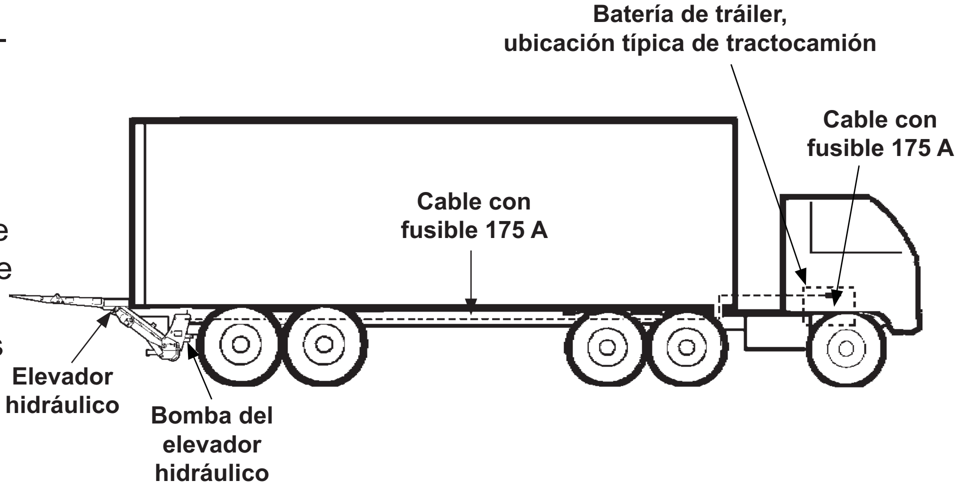
MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Paso 4 - Instalar cable de alimentación eléctrica

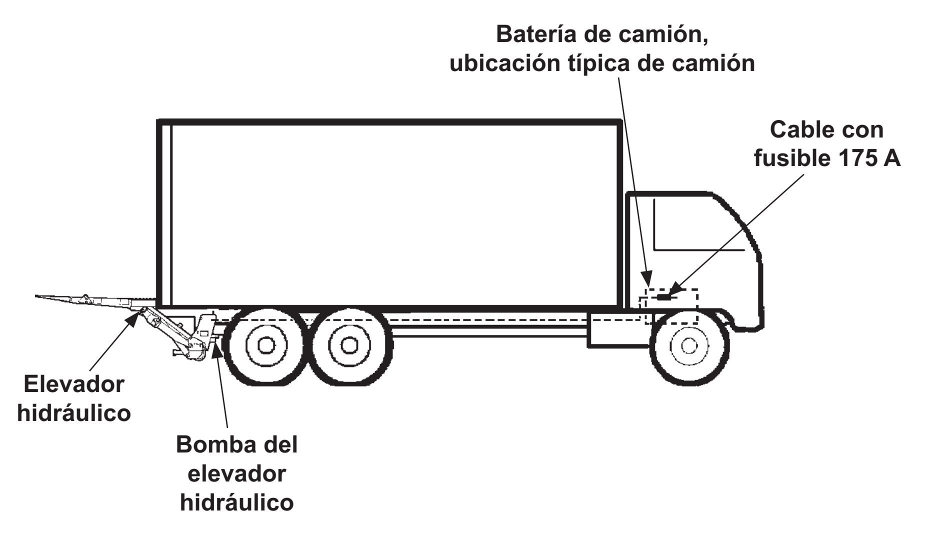
NOTA: Asegúrese que la bomba y todas las baterías que alimentan al elevador hidráulico estén correctamente conectadas a un mismo punto de tierra sobre el chasis.

Configuración Recomendada

1. El elevador hidráulico que recibe alimentación eléctrica directa de la batería del camión se instalan típicamente en tráileres como se muestra en la **FIG. 32-1** y en camiones como en la **FIG. 32-2**. Consulte la página siguiente para conocer la instalación del cable de la batería.



Instalación recomendada para elevador hidráulico y caja de la batería
Instalación en tráiler
FIG. 32-1



Instalación recomendada para elevador hidráulico y caja de la batería
Instalación en camión
FIG. 32-2

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Paso 4 - Instalar cable de alimentación eléctrica - cont.

⚠ Precaución

Nunca realice instalación de cable energizados. Verifique que la batería del vehículo esté desconectada. Siempre coloque cables eléctricos fuera del alcance de partes movibles, líneas de frenos, bordes filosos y sistemas de escape de gases de combustión. Evite hacer dobleces pronunciados sobre el cableado. Una con firmeza. Si se requiere taladrar, primero inspeccione atrás de la superficie para evitar daños a líneas de combustible, ventilación, frenos o cableado.

NOTA: Verifique que el cable es lo suficientemente largo y holgado para alcanzar la terminal positiva en la caja de la bomba del elevador hidráulico sin tensionar el cable.

NOTA: Si instaló la caja de batería opcional en el **Paso 3**, instale el cable con fusible de la batería del vehículo hacia la caja de batería opcional.

2. Instale el cable con fusible a lo largo del bastidor del vehículo **(FIG. 33-1)**. Asegúrese que el lado del cable con fusible de 175 amperios **(FIG. 33-1)** quede del lado de la batería. Instale el cable desde la batería del vehículo hasta la terminal positiva en la caja de la bomba del elevador hidráulico. Utilice broches para el bastidor (caja de partes) y cintillos de plástico (tantos sean necesarios) del juego de partes de la línea de carga para asegurar el cable.

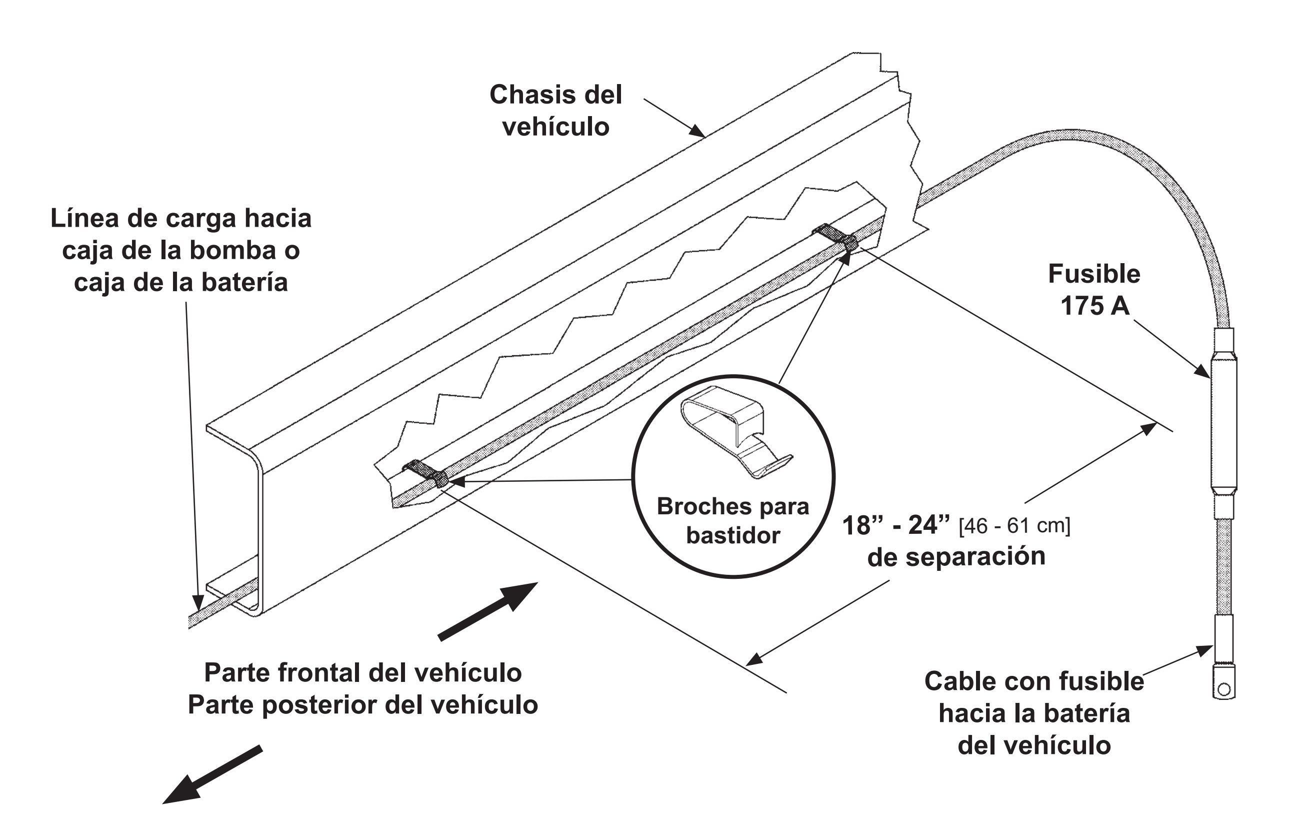
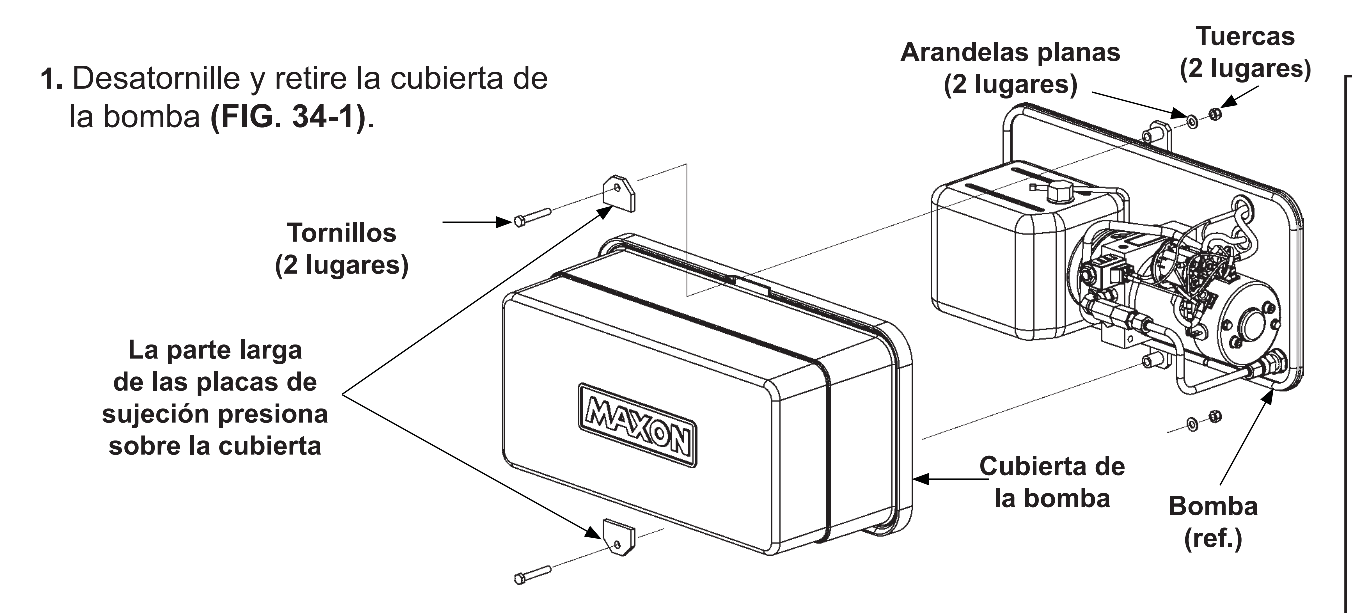


FIG. 33-1

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

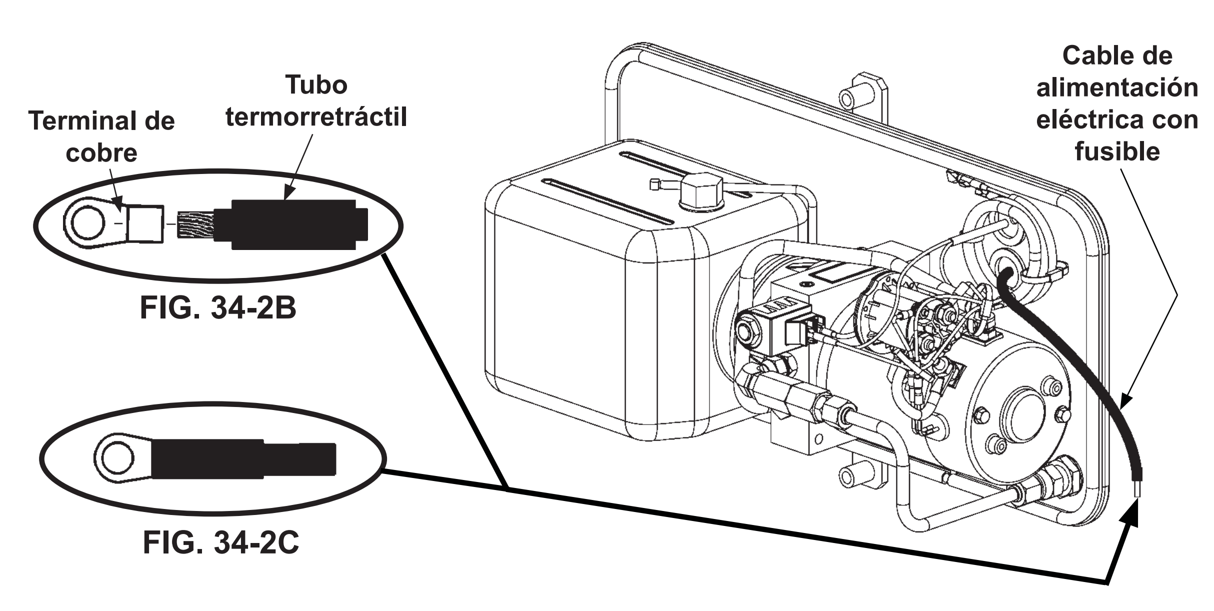
Paso 5 - Conectar cable de alimentación eléctrica

1. Desatornille y retire la cubierta de la bomba **(FIG. 34-1)**.



Desatornillar cubierta de la bomba
FIG. 34-1

2. Sobre el extremo desnudo del cable con fusible, reserve suficiente espacio para colocar (sin fijar) una terminal de cobre y verificar que alcanza al solenoide del motor sin llegar a tensionar el cable (después de conectar) **(FIG. 34-2A)**. Corte el exceso de cable del extremo desnudo. Coloque un tubo termorretráctil (artículo de caja de partes) **(FIG. 34-2B)** en el extremo del cable y deje espacio para la terminal de cobre. Prense la terminal de cobre (artículo de caja de partes) al extremo del cable y caliente el tubo termorretráctil **(FIG. 34-2C)**.



Ruta típica de cable de alimentación eléctrica con fusible
FIG. 34-2A

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Paso 5 - Conectar cable de alimentación eléctrica - cont.

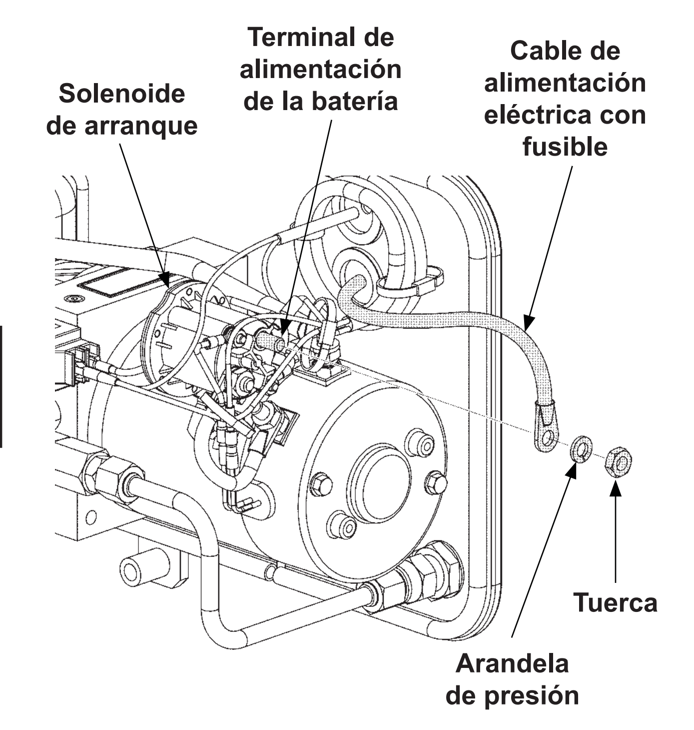
Precaución

No apriete demasiado las tuercas del solenoide de arranque. Aplique un torque de 60 lbf-pulg. [6.8 N.m] máx. sobre las terminales de carga.

NOTA: MAXON recomienda utilizar grasa dieléctrica en todas las conexiones eléctricas. No aplique grasa dieléctrica hasta que las conexiones estén completas.

NOTA: No quite la arandela plana de la terminal de alimentación de la batería.

3. Retire la tuerca y arandela de presión de la terminal de alimentación de la batería en el solenoide de arranque. Conecte el cable de alimentación eléctrica con fusible a la terminal de alimentación de la batería como se muestra en la **FIG. 35-1**. Vuelva a colocar la arandela de presión y apretar la tuerca.



Conexión típica para cable de alimentación eléctrica con fusible
FIG. 35-1

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Paso 6 - Instalar selector de control

1. Taladre un orificio de 3/4” y dos con broca #21 en el poste vertical de la carrocería de lado de la acera del vehículo como se muestra en la **FIG. 36-1A**. Utilice la plantilla que se muestra en la **FIG. 36-1B**.

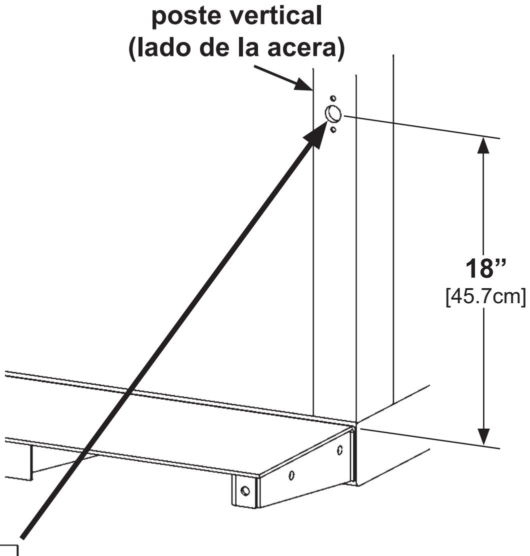
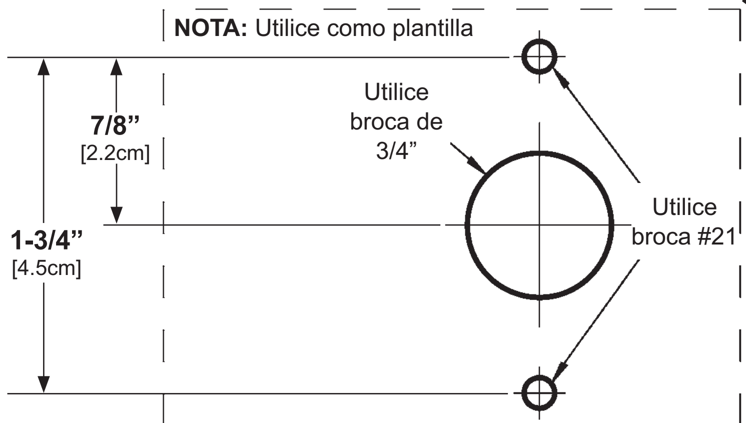


FIG. 36-1A



Plantilla para taladrar orificios
FIG. 36-1B

> **NOTA:** Las líneas hidráulicas y eléctricas deben de correr hacia la caja de la bomba a través de los ojales de sellado **(FIG. 36-2)**. Para asegurar un buen sellado en las líneas eléctricas e hidráulicas, nunca altere los ojales de sellado

2. Corte el cintillo de plástico que sujeta el arnés de cableado enroscado **(FIG. 36-2)**. Jale el arnés de cableado a través del ojal de sellado en la placa de montaje de la bomba **(FIG. 36-2)**.

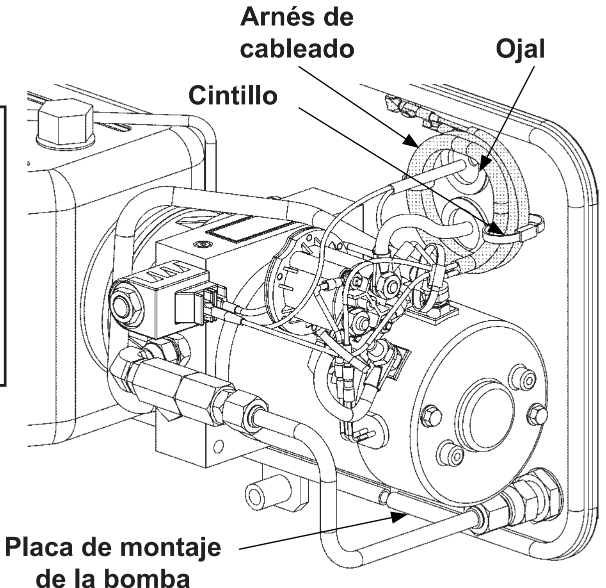


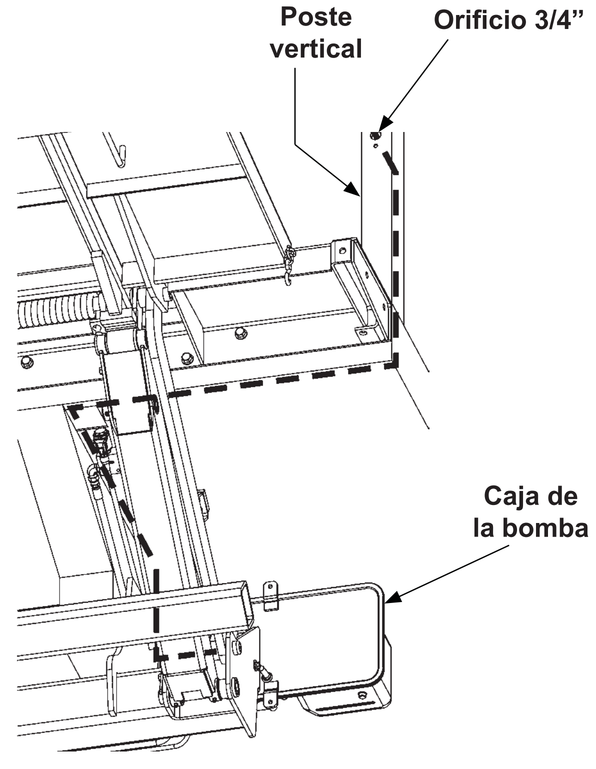
FIG. 36-2

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

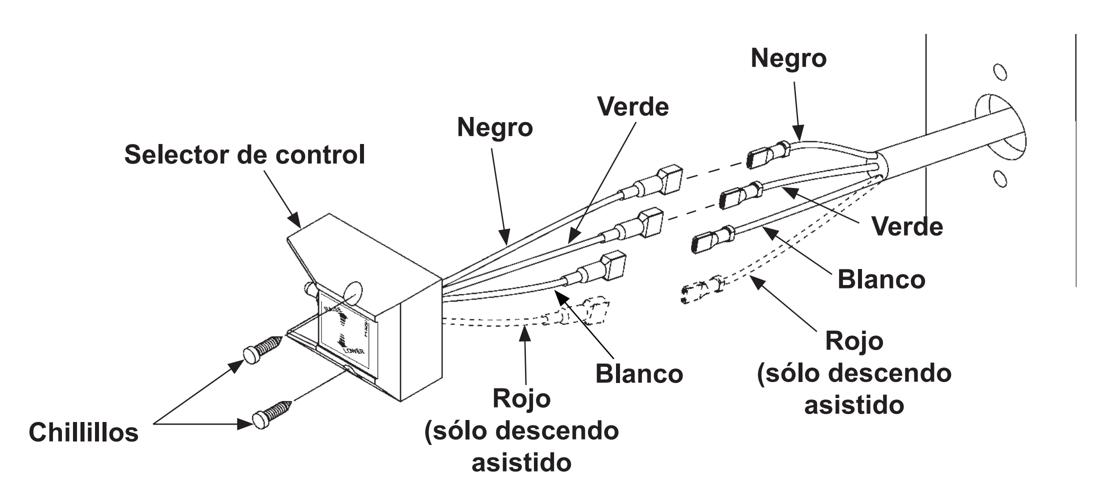
Paso 6 - Instalar selector de control - continuación

NOTA: MAXON recomienda utilizar grasa dieléctrica en todas las conexiones eléctr.

3. Pase el arnés de cableado bajo la carrocería (ver línea discontinua **- FIG. 37-1)** y hacia arriba por dentro del poste vertical. Saque el arnés de cableado del selector de control a través del orificio de 3/4” perforado sobre el poste vertical **(FIG. 37-1)**. Conecte los cables del selector de control al arnés de cableado como se muestra en la **FIG. 37-2**. Ahora regrese el exceso de cable de vuelta al poste a través del orificio de 3/4” hasta que la caja del selector de control esté en contacto con el poste. Una la caja del selector de control utilizando dos chilillos **(FIG. 37-2)**.



Ruta del cableado
FIG. 37-1



Conexiones de cableado del selector de control
FIG. 37-2

Paso 7 - Agregar fluido hidráulico

Precaución

No permita que entre suciedad, agua y otros contaminantes al sistema hidráulico. Antes de quitar los tapones de llenado y drenado del depósito de fluido hidráulico y líneas hidráulicas, limpie los contaminantes que pudiesen ingresar por cualquier acceso al depósito. Además, proteja los accesos de cualquier contaminación accidental.

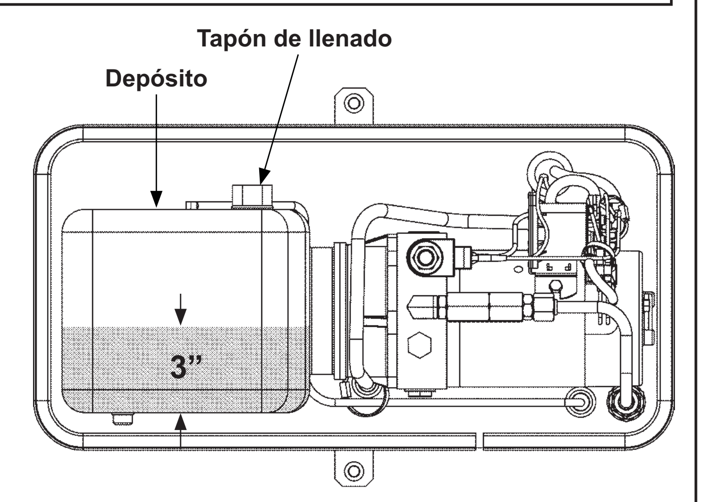
NOTA: Utilice el grado correcto de fluido hidráulico para el clima de su ubicación.

+50 a +120 ºF [10 a 49 ºC] - grado ISO 32
menor a + 70 ºF [21 ºC] - grado ISO 15 ó MIL-H-5606

Consulte las **TABLAS 39-1 y 39-2** para conocer las marcas recomendadas.

1. Inspeccione el nivel de fluido hidráulico en el depósito de la siguiente manera. Con el elevador hidráulico en posición de guardado, o la plataforma a nivel de cama, el nivel debe estar como se muestra en la **FIG. 38-1**.

2. Agregue fluido al depósito de la siguiente manera. Jale el tapón de llenado (sin rosca) **(FIG. 38-1)**. Llene el depósito con fluido hidráulico hasta alcanzar el nivel de 3” [7.62cm] (**FIG. 38-1)**. Vuelva a colocar el tapón de llenado **(FIG. 38-1)**.



Nivel de fluido de la bomba
FIG. 38-1

Precaución

La cubierta de la bomba debe estar colocada y asegurada para evitar convertirse en un riesgo. Para asegurar la cubierta, la parte larga de las placas de sujeción deben presionar contra la cubierta como en la figura siguiente.

3. Atornille la cubierta de la bomba como se muestra en la **FIG. 38-2**. Aplique un torque de **10 a 14 lbf-pie [10.6 a 19 N.m]** a cada tornillo de la cubierta de bomba.

Arandelas planas (2 lugares)
Tuercas (2 lugares)
Tornillos (2 lugares)
Placas de sujeción (2 lugares)
MAXON
Cubierta de la bomba
Bomba (ref.)

Atornillar cubierta de la bomba
FIG. 38-2

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Paso 7 - Agregar fluido hidráulico - continuación

Aceite hidráulico ISO 32	
Marcas recomendadas	**Número de parte**
AMSOIL	AWH-05
CHEVRON	HIPERSYN 32
KENDALL	GOLDEN MV
SHELL	TELLUS S2 V32
MOBIL	DTE-13M, DTE-24, HYDRAULIC OIL-13
EXXON	UNIVIS N-32

TABLA 39-1

Aceite hidráulico ISO 15 ó MIL-H-5606	
Marcas recomendadas	**Número de parte**
AMSOIL	AWF-05
CHEVRON	FLUID A, AW-MV-15
KENDALL	GLACIAL BLU
SHELL	TELLUS S2 V15
EXXON	UNIVIS HVI-13
MOBIL	DTE-11M
MOBIL (MIL-H-5606)	AERO HFA
ROSEMEAD	THS FLUID 17111

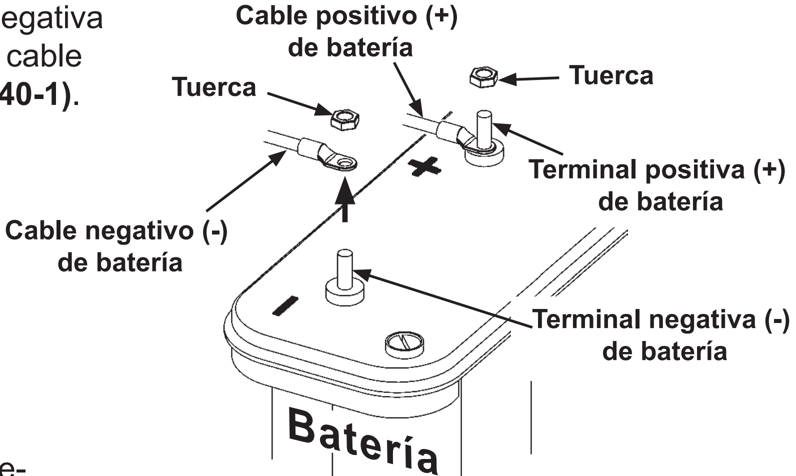
TABLA 39-2

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Paso 8 - Conectar cable de aliment. eléctrica a batería

NOTA: MAXON recomienda utilizar grasa dieléctrica en todas las conexiones eléctr.

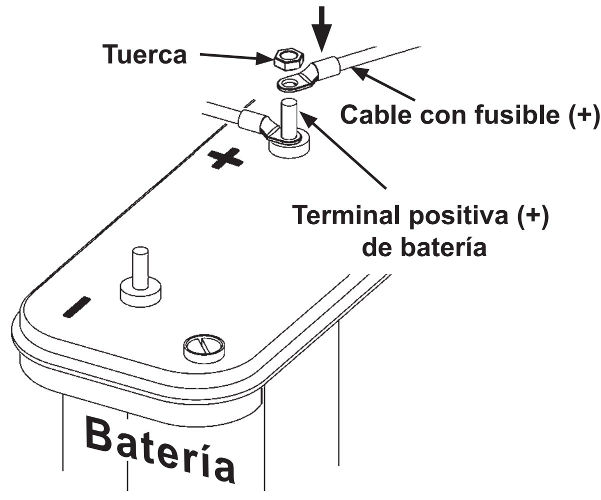
1. Retire la tuerca de la terminal negativa **(-)** de la batería. Desconecte el cable negativo **(-)** de la batería **(FIG. 40-1)**.



2. Retire la tuerca de la terminal negativa **(+)** de la batería **(FIG. 40-1)**.

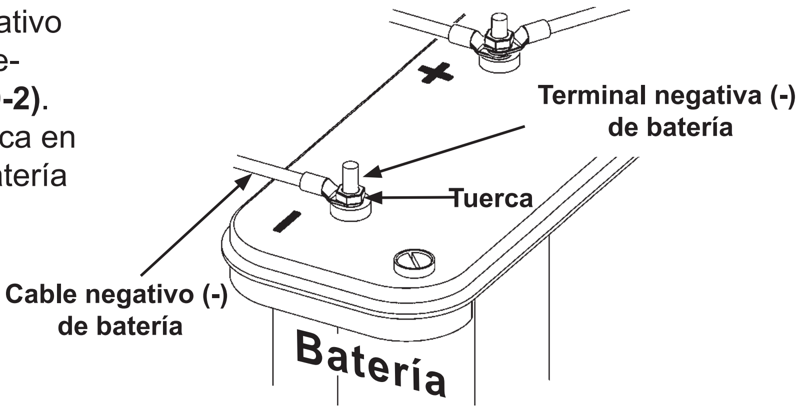
Desconectar cable (-) de batería
FIG. 40-1

3. Conecte el cable con fusible positivo **(+)** a la terminal positiva **(+)** de la batería **(FIG. 40-2)**. Luego, vuelva a instalar la tuerca en la terminal positiva **(+)** de la batería **(FIG. 40-3)**.



Conectar cable con fusible (+)
FIG. 40-2

4. Vuelva a conectar el cable negativo **(-)** de la batería a la terminal negativa **(-)** de la batería **(FIG. 40-2)**. Luego, vuelva a instalar la tuerca en la terminal negativa **(-)** de la batería **(FIG. 40-2)**.



Cables de batería conectados
FIG. 40-3

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Paso 9 - Retirar soportes de instalación e inspeccionar en busca de interferencia

Precaución

No presurice el sistema por completo durante este procedimiento. Una vez que el elevador hidráulico este completamente soldado presurice completamente el sistema e inspecciónelo en busca de fugas hidráulicas.

1. Coloque el selector de control en la posición **Arriba** y manténgalo lo suficiente como para presurizar el sistema hidráulico. Libere el selector de control. El sistema está listo.

2. Retire el gato hidráulico y la grúa que brindan soporte al elevador hidráulico **(FIG. 41-1)**.

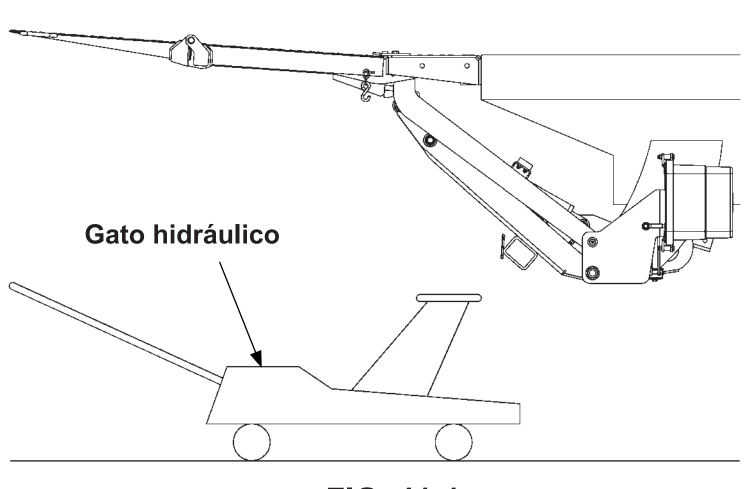


FIG. 41-1

3. Descienda la plataforma al suelo. Retire ambos soportes de instalación de la placa de extensión **(FIG. 41-2)**.

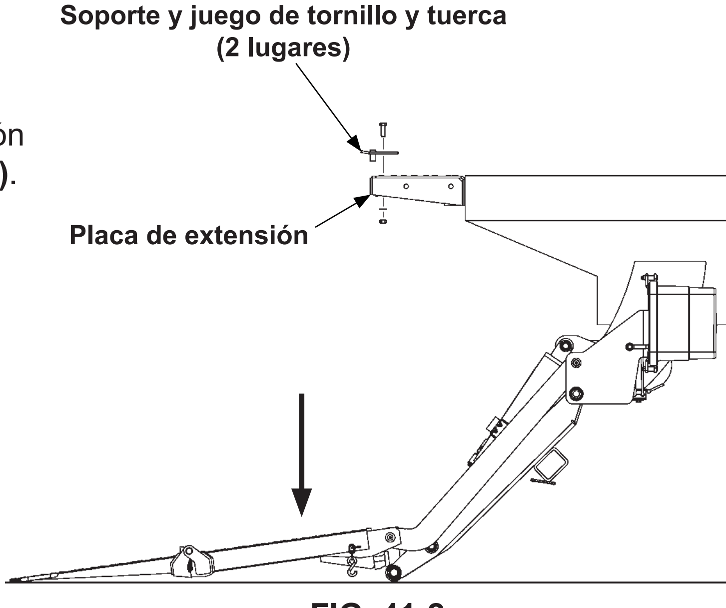


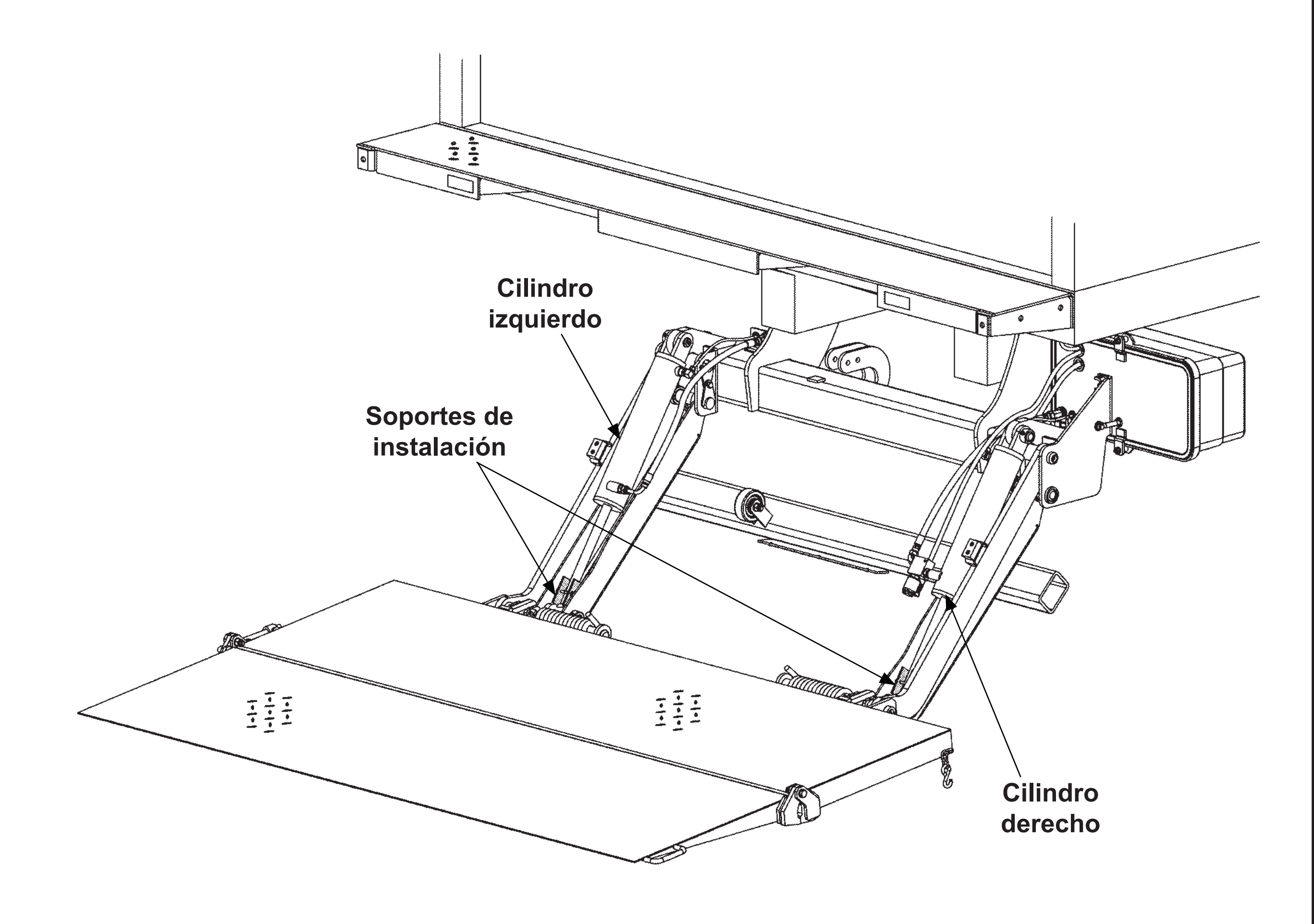
FIG. 41-2

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Paso 9 - Retirar soportes de instalación e inspeccionar en busca de interferencia - continuación

NOTA: Se deben retirar los soportes de instalación de los cilindros para poder operar el elevador hidráulico.

4. Retire los soportes de instalación de los cilindros derecho e izquierdo.**(FIG. 42-1)**.



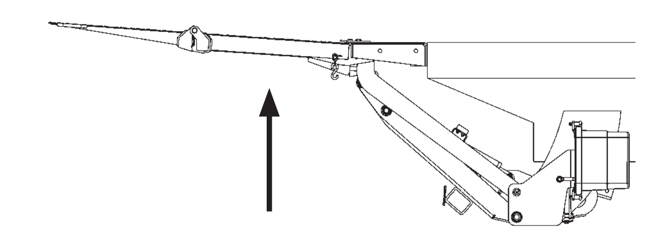
Retirar soportes de instalación
FIG. 42-1

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Paso 9 - Retirar soportes de instalación e inspeccionar en busca de interferencia - continuación

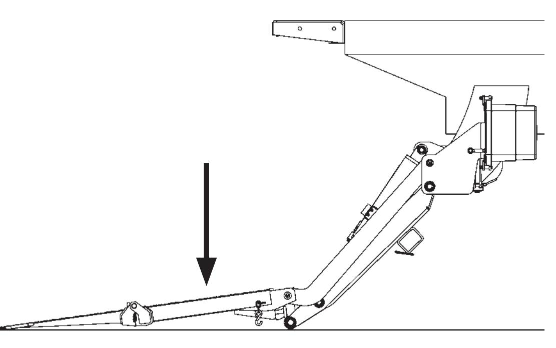
NOTA: Corrija cualquier problema de interferencia antes de continuar con la instalación.

5. Eleve la plataforma a altura de cama **(FIG. 43-1)**. Luego, descienda la plataforma al suelo **(FIG. 43-2)**. Inspeccione en busca de interferencias entre el elevador hidráulico y el vehículo al elevar y descender la plataforma.



Elevar plataforma
FIG. 43-1

6. Si la plataforma desciende con movimiento agitado, purgue el aire del sistema hidráulico realizando lo siguiente. Seleccione **Abajo** en el selector de control hasta que escuche el aire salir por el depósito de fluido hidráulico. Luego, eleve la plataforma **(FIG. 43-1)**. Repita este procedimiento hasta que no quede aire atrapado en el sistema hidráulico y la plataforma descienda de manera suave **(FIG. 43-2)**.



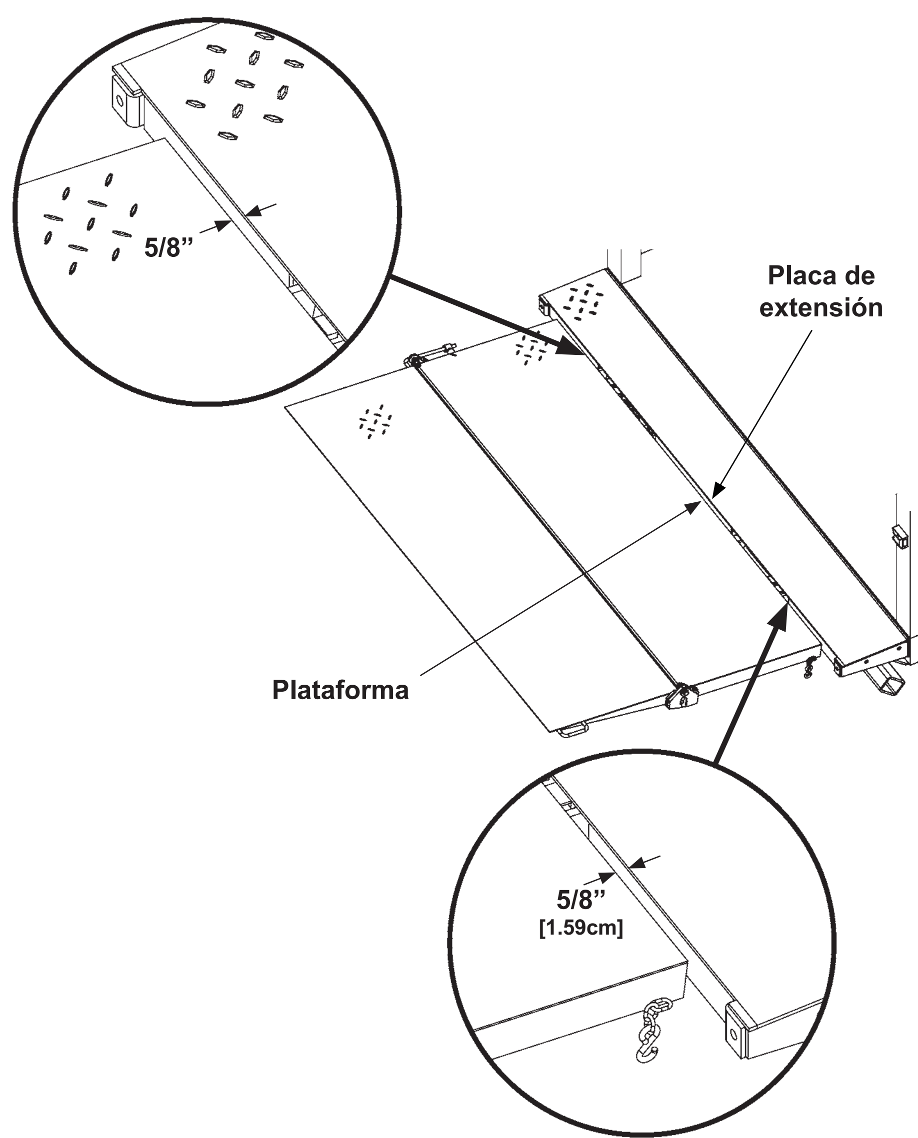
Descender plataforma
FIG. 43-2

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Paso 9 - Retirar soportes de instalación e inspeccionar en busca de interferencia - continuación

NOTA: Corrija cualquier problema de ajuste o interferencia antes de continuar con la instalación.

7. Eleve la plataforma a nivel de cama **(FIG. 44-1)**. Verifique que exista una holgura de 5/8" [1.6 cm] entre el talón de la plataforma y el extremo de la placa de extensión **(FIG. 44-1)**.



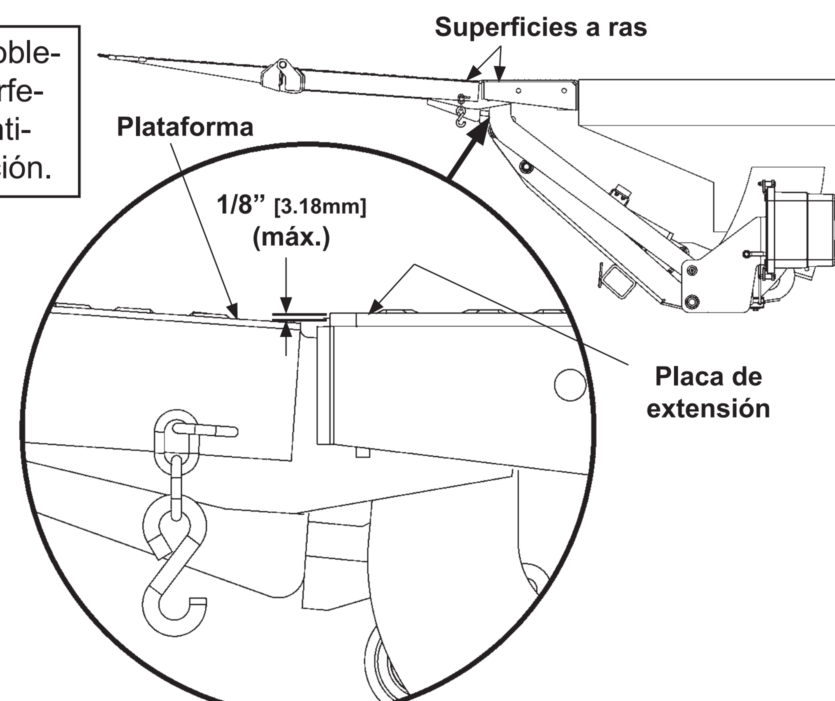
Verificar holgura entre plataforma y placa de extensión
FIG. 44-1

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

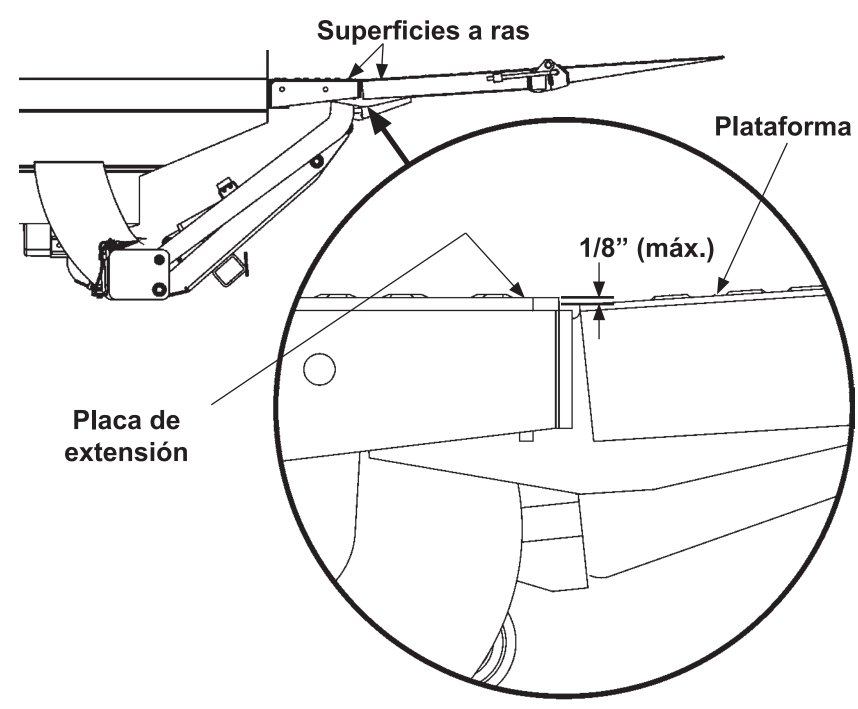
Paso 9 - Retirar soportes de instalación e inspeccionar en busca de interferencia - continuación

NOTA: Corrija cualquier problema de ajuste o interferencia antes de continuar con la instalación.

8. Asegúrese que la superficie superior de la plataforma y placa de extensión están a ras de lado derecho e izquierdo de la plataforma **(FIGS. 45-1 y 45-2)**. La diferencia de altura máxima permitida es de 1/8” [3.9 mm] como se muestra.



Diferencia de altura entre plataforma y placa de extensión (vista lado derecho)
FIG. 45-1



Diferencia de altura entre plataforma y placa de extensión (vista lado izquierdo)
FIG. 45-2

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

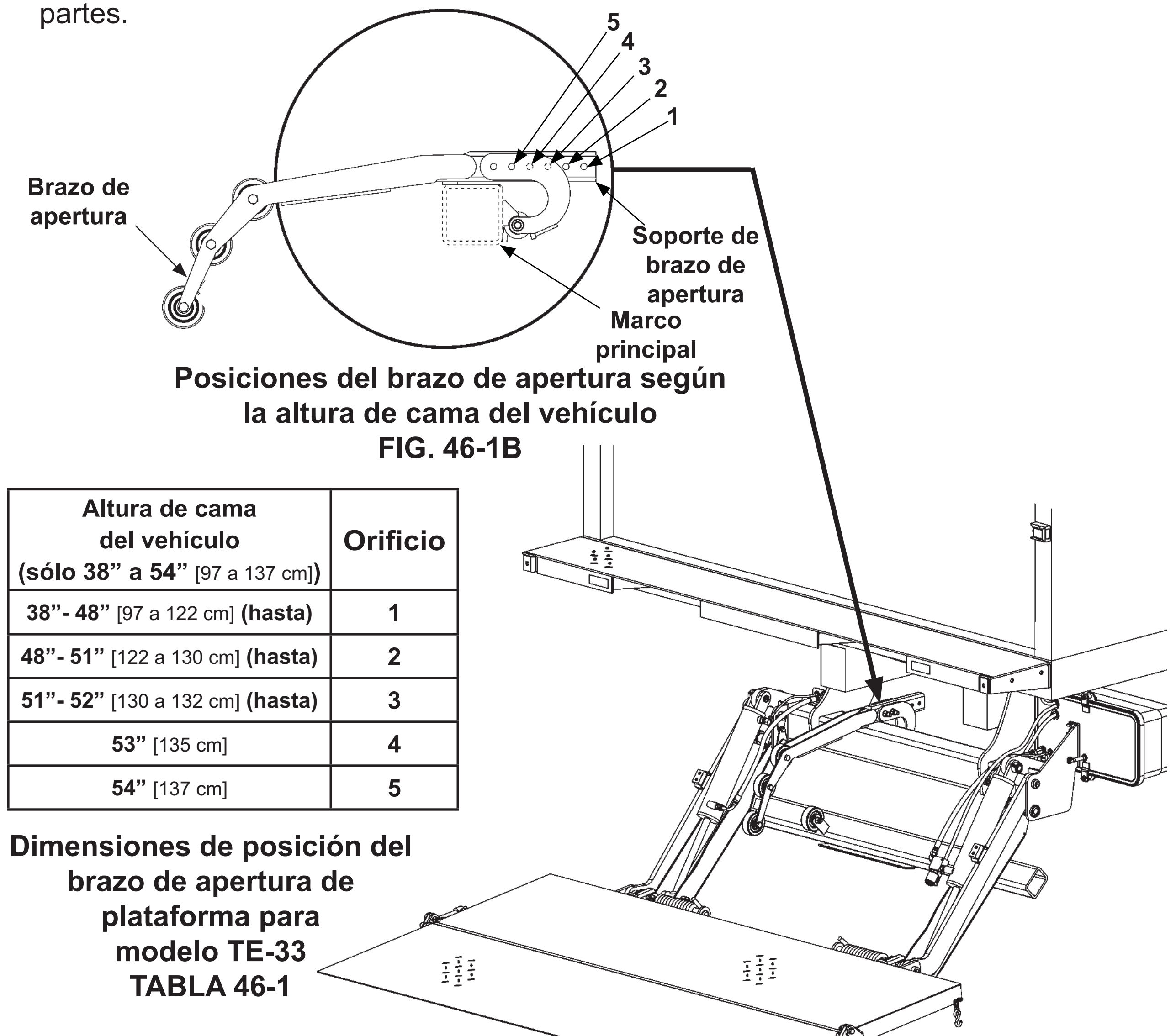
Paso 10 - Atornillar brazo de apertura de plataforma a elevador hidráulico

⚠ Precaución

Evite lesiones, despliegue la plataforma antes de ajustar el brazo de apertura.

NOTA: La plataforma siempre debe poder desplegarse, replegarse y guardarse sin colisionar con ninguna parte del chasis del vehículo. Nunca debe colocarse en una posición donde pueda llegar a caerse.

1. Mida la altura de cama del vehículo. Reubique el brazo de apertura en sus orificios de ajuste a la altura de cama correspondiente a su elevador hidráulico, como se muestra en la **FIG. 46-1B** y **TABLA 46-1**. Atornille el brazo de apertura al soporte utilizando 2 tornillos 1/2" - 13, tuercas de seguridad y arandelas planas (artículos de la caja de partes.



Posiciones del brazo de apertura según la altura de cama del vehículo
FIG. 46-1B

Altura de cama del vehículo (sólo 38" a 54" [97 a 137 cm]**)**	**Orificio**
38"- 48" [97 a 122 cm] **(hasta)**	**1**
48"- 51" [122 a 130 cm] **(hasta)**	**2**
51"- 52" [130 a 132 cm] **(hasta)**	**3**
53" [135 cm]	**4**
54" [137 cm]	**5**

Dimensiones de posición del brazo de apertura de plataforma para modelo TE-33
TABLA 46-1

Modelo TE-33
FIG. 46-1A

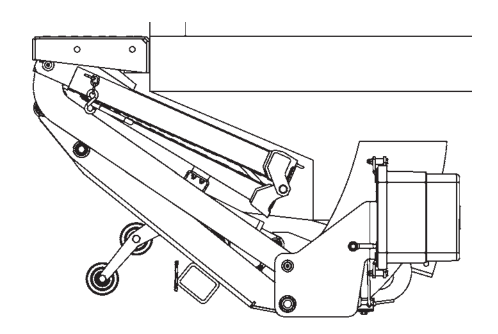
MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Paso 10 - Instalar brazo de apertura de plataforma a elevador hidráulico - continuación

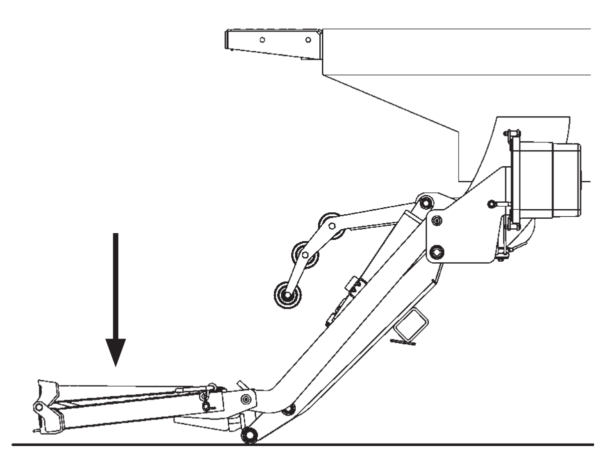
⚠ Precaución

Si existe alguna obstrucción (interferencia) durante el proceso de guardar la plataforma (repliegue), inspeccione en busca de daños en parte inferior de la plataforma, plataforma abatible y la bisagra entre ellas. Una plataforma o plataforma abatible dañada puede producir lesiones y más daños al elevador.

2. Repliegue y despliegue la plataforma varias veces para verificar que no hay obstrucciones **(FIGS. 47-1 y 47-2).**



Plataforma guardada
FIG. 47-1



Plataforma desplegada y descendida
FIG. 47-2

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

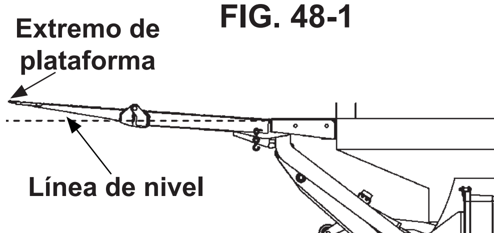
Paso 11 - Ajustar plataforma (sólo si se requiere)

NOTA: Antes de realizar el siguiente procedimiento, asegúrese que el vehículo esté estacionado sobre suelo nivelado.

1. Asegúrese que el vehículo esté apoyado sobre el suelo. Despliegue la plataforma (p/f) y plataforma abatible. Al hacer contacto la p/f con el suelo, los eslabones y el extremo de la p/f deben hacer contacto también **(FIG. 48-1)**. Si los eslabones y el extremo de la p/f cumplen con esta condición, **eleve** la p/f a nivel de cama. El extremo de la p/f debe estar arriba del nivel de cama **(FIG. 48-2)**. Si ambas condiciones se cumplen **(FIGS. 48-1 y 48-2)**, el elevador hidráulico estará instalado correctamente y no requiere de ningún otro ajuste. Si no se cumplen ambas condiciones continúe con la instrucción **2**.



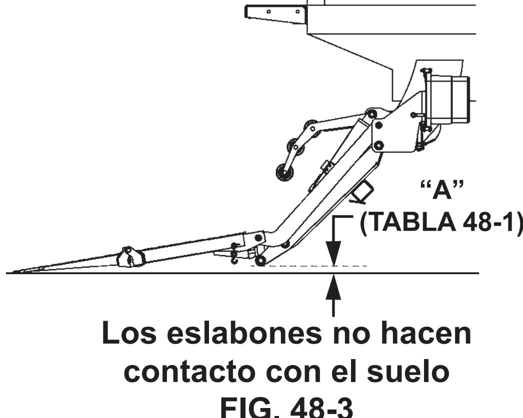
Plataforma y eslabón hacen contacto con el suelo
FIG. 48-1



Extremo de plataforma arriba de nivel de cama
FIG. 48-2

NOTA: Si el extremo de la p/f abatible hace contacto primero con el suelo **(FIG. 48-3)**, realice instrucción **2**. Si los eslabones tocan primero **(FIG. 48-1)**, omita instrucción **2** y realice instrucción **3**.

2. Asegúrese que la p/f esté a nivel de suelo. Si los eslabones no tacan el suelo, mida y compare la distancia **“A” (FIG. 48-3)** con la **TABLA 48-1** para determinar el calce adecuado. Fabrique tantos calces **(FIG. 48-5)** como se requieran. Suelde los calces como se muestra en la **FIG. 48-4**.

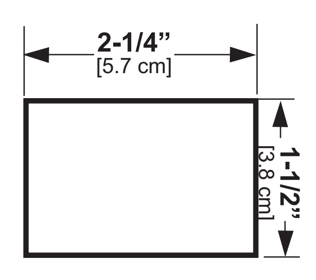


Los eslabones no hacen contacto con el suelo
FIG. 48-3

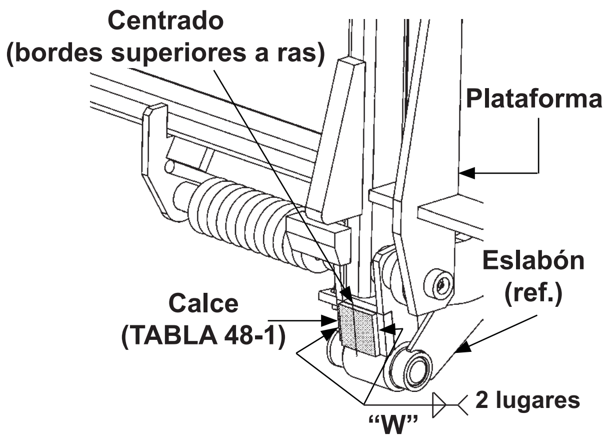
Elevar extremo de plataforma esta distancia “A”	Grosor de calce requerido	Tamaño de soldadura “W”
7/8” [2.2 cm]	1/16”	1/16” [16 mm]
2” [5.1 cm]	1/8”	1/8” [32 mm]
3” [7.6 cm]	3/16”	3/16” [48 mm]
3-15/16” [10 cm]	1/4”	1/4” [64 mm]



TABLA 48-1



Calce (1/16”, 1/8”, 3/16”, ó 1/4”) fabricado de placa de acero
FIG. 48-5



Soldar calces (se muestra lado de la acera)
FIG. 48-4

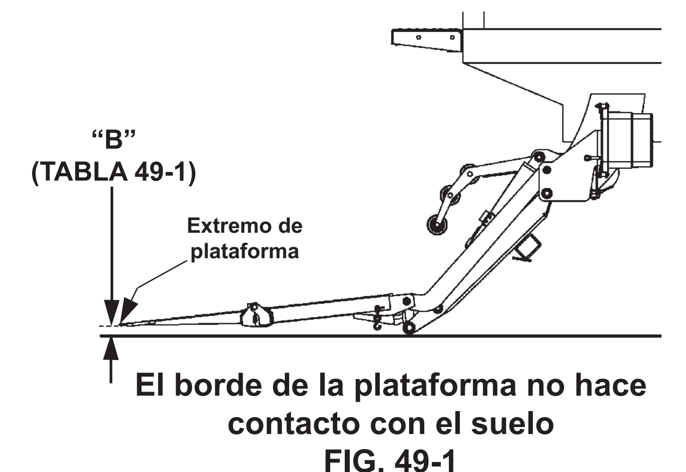
MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Paso 11 - Ajustar plataforma (sólo si se requiere) - continuación

3. Asegúrese que la plataforma esté a nivel de suelo. Si el extremo de la plataforma no está en contacto con el suelo, mida y compare la distancia **"B" (FIG. 49-1)** con la **TABLA 49-1** para determinar la profundidad de rectificación de los topes de la plataforma **(FIG. 49-3)**.

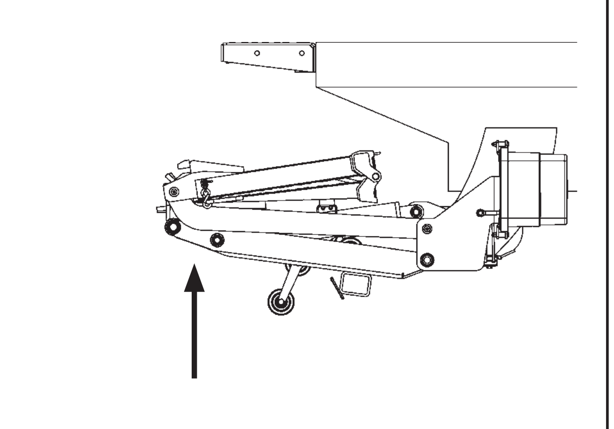
Descender extremo de la plataforma esta distancia "B"	Esmerilar metal de tope de plataforma
7/8" [2.2 cm]	1/16" [16 mm]
2" [5.1 cm]	1/8" [32 mm]
3" [7.6 cm]	3/16" [48 mm]
3-15/16" [10 cm]	1/4" [64 mm]

TABLA 49-1



El borde de la plataforma no hace contacto con el suelo
FIG. 49-1

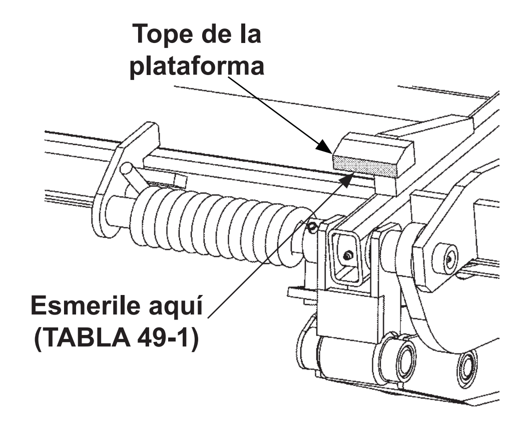
4. Eleve la plataforma a una altura cómoda para trabajar. Repliegue la plataforma abatible y plataforma para tener acceso a los topes de la plataforma **(FIG. 49-2)**.



Plataforma elevada a altura de trabajo
FIG. 49-2

5. Esmerile la profundidad correcta en el metal **(TABLA 49-1)** del tope de la plataforma como se muestra en la **FIG. 49-3**.

6. Despliegue la plataforma abatible y plataforma. **Descienda** la plataforma hasta el suelo. En cuanto haga contacto con el suelo; tanto el extremo de la plataforma como el eslabón deberán estar haciendo contacto con el suelo como se muestra en la **FIG. 48-1**.



Esmerilar topes de la plataforma
(se muestra lado de la acera)
FIG. 49-3

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Paso 12 - Finalizar soldadura del elevador al vehículo

Precaución

Evite daños a las mangueras hidráulicas. Antes de empezar a soldar cerca de mangueras hidráulicas, protéjalas con una cubierta resistente al calor, como una manta para soldadura.

Precaución

Para proteger la pintura original se debe eliminar una franja de pintura de 3” [7.6cm] de ancho en todas las partes que deberán soldarse.

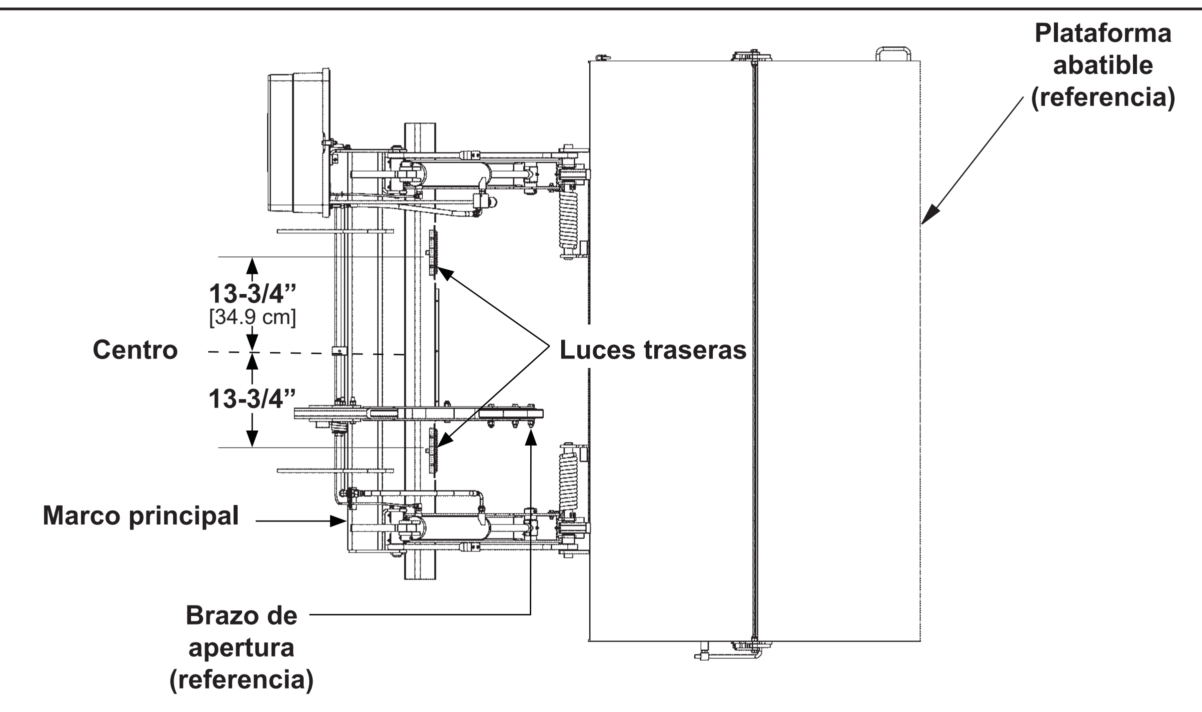
Suelde cada una de las placas de montaje al chasis del vehículo **(FIG. 50-1)**.

Soldar placa de montaje
FIG. 50-1

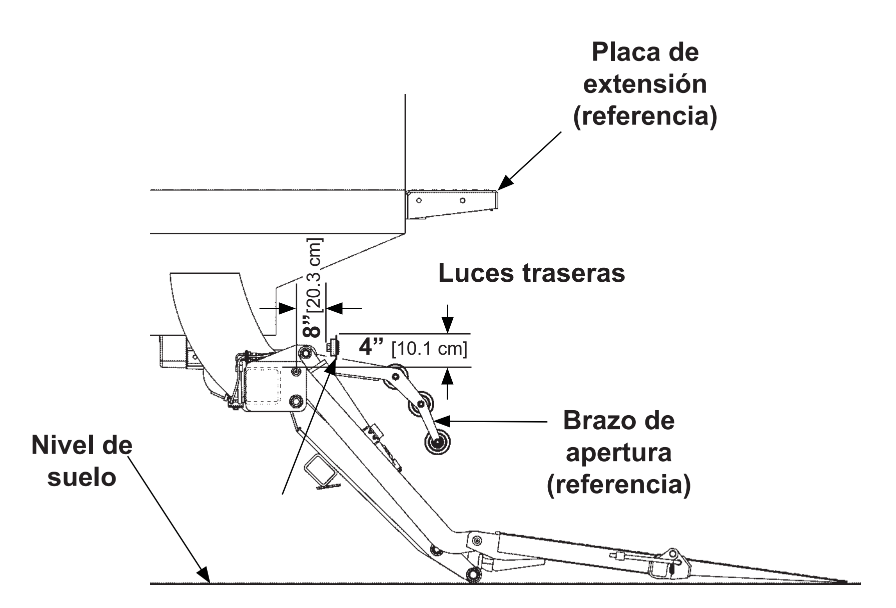
MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Paso 13 - Ubicación de luces traseras del vehículo (sólo si se requiere)

NOTA: Las posiciones se basan en el uso de luces traseras ovaladas de 3-1/4" de altura por 7-7/8" de ancho. Luces traseras de mayor tamaño podrían interferir con el elevador. No se incluyen luces ni accesorios de instalación con este elevador hidráulico.



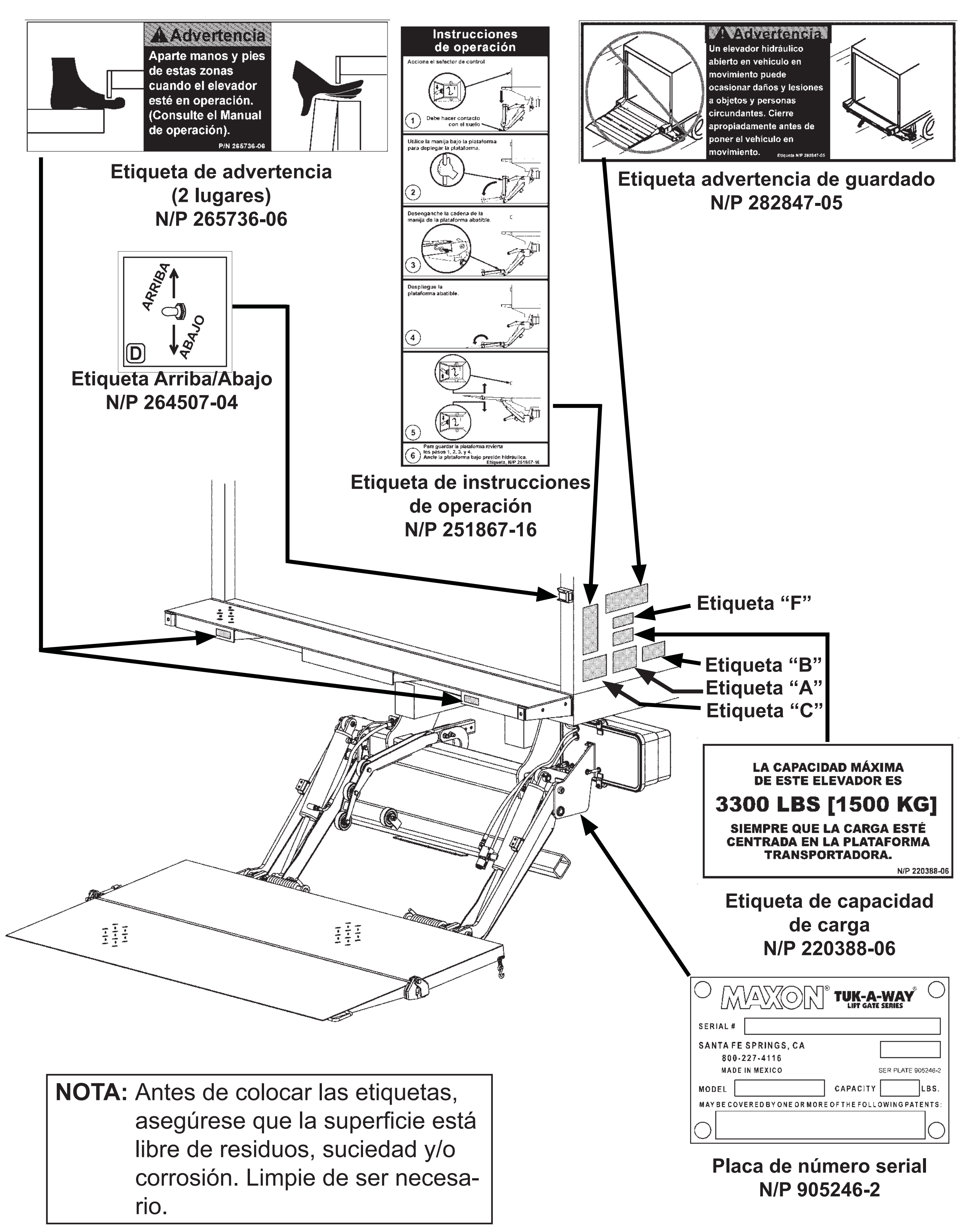
Vista superior de elevador hidráulico
FIG. 51-1



Vista lateral de elevador hidráulico - se muestra lado izquierdo
FIG. 51-2

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Etiquetas: modelo TE-33



NOTA: Antes de colocar las etiquetas, asegúrese que la superficie está libre de residuos, suciedad y/o corrosión. Limpie de ser necesario.

FIG. 52-1



Instrucciones de seguridad

Antes de operar el elevador, lea el manual de operación y etiquetas adheridas.

1. No manipule este elevador hasta que haya recibido la capacitación adecuada; haya leído y esté familiarizado con las instrucciones de operación.
2. Asegúrese que el vehículo esté estacionado de manera adecuada y con freno de seguridad antes de iniciar la operación del elevador hidráulico.
3. Siempre inspeccione este elevador hidráulico asegurándose tenga el mantenimiento adecuado y ningún signo de daño. No operar en caso contrario.
4. No exceda el límite nominal de carga del elevador hidráulico.
5. Asegúrese que la zona donde se desplegará la plataforma esté despejada antes de desplegar o replegar la plataforma.
6. Asegúrese que la zona de la plataforma y área de carga/descarga, estén despejadas en cualquier momento de la operación del elevador hidráulico.
7. Este elevador hidráulico está destinado exclusivamente a operaciones de carga y descarga. No lo utilice para ningún otro propósito.

(A)

Advertencia

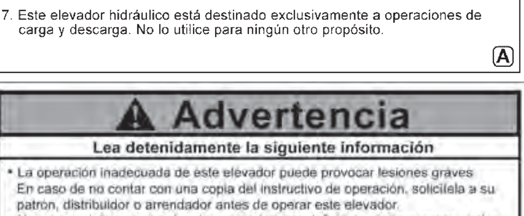
Existe riesgo de caer desde o ser prensado por el elevador.

Mantenga manos y pies fuera de las zonas de pliegue.

Asegúrese de tener la carga estable y usted parado firmemente sobre el elevador.

N/P 282522-02 (B)

Lea y comprenda todas las instrucciones y ADVERTENCIAS previa operación



Advertencia

Lea detenidamente la siguiente información

- La operación inadecuada de este elevador puede provocar lesiones graves. En caso de no contar con una copia del instructivo de operación, solicítela a su patrón, distribuidor o arrendador antes de operar este elevador.
- No operar si detecta señales de mantenimiento deficiente, daño a partes vitales, o plataforma resbalosa hasta que se hayan corregido estas deficiencias.
- En caso de utilizar una transpaleta manual, asegúrese de poder maniobrarla con seguridad.
- No use montacargas sobre este elevador.
- Nunca exponga ninguna parte del cuerpo bajo, entre o alrededor de las partes del mecanismo del elevador: entre la plataforma, suelo o camión que pueda quedar atrapada.
- Si otra persona permanece en el elevador junto a usted, asegúrense de no estar en peligro de colisión con cualquier obstáculo en movimiento o potencialmente desplazable.
- **HAGA USO DEL SENTIDO COMÚN.**
- Si la carga no parece estar colocada de manera segura, no active el elevador.

Visite nuestra página web **www.maxonlift.com** para descargar copias gratuitas de manuales de este modelo de elevador hidráulico, o llame a nuestro **Servicio al cliente (800) 227-4116.** (C)



Precaución

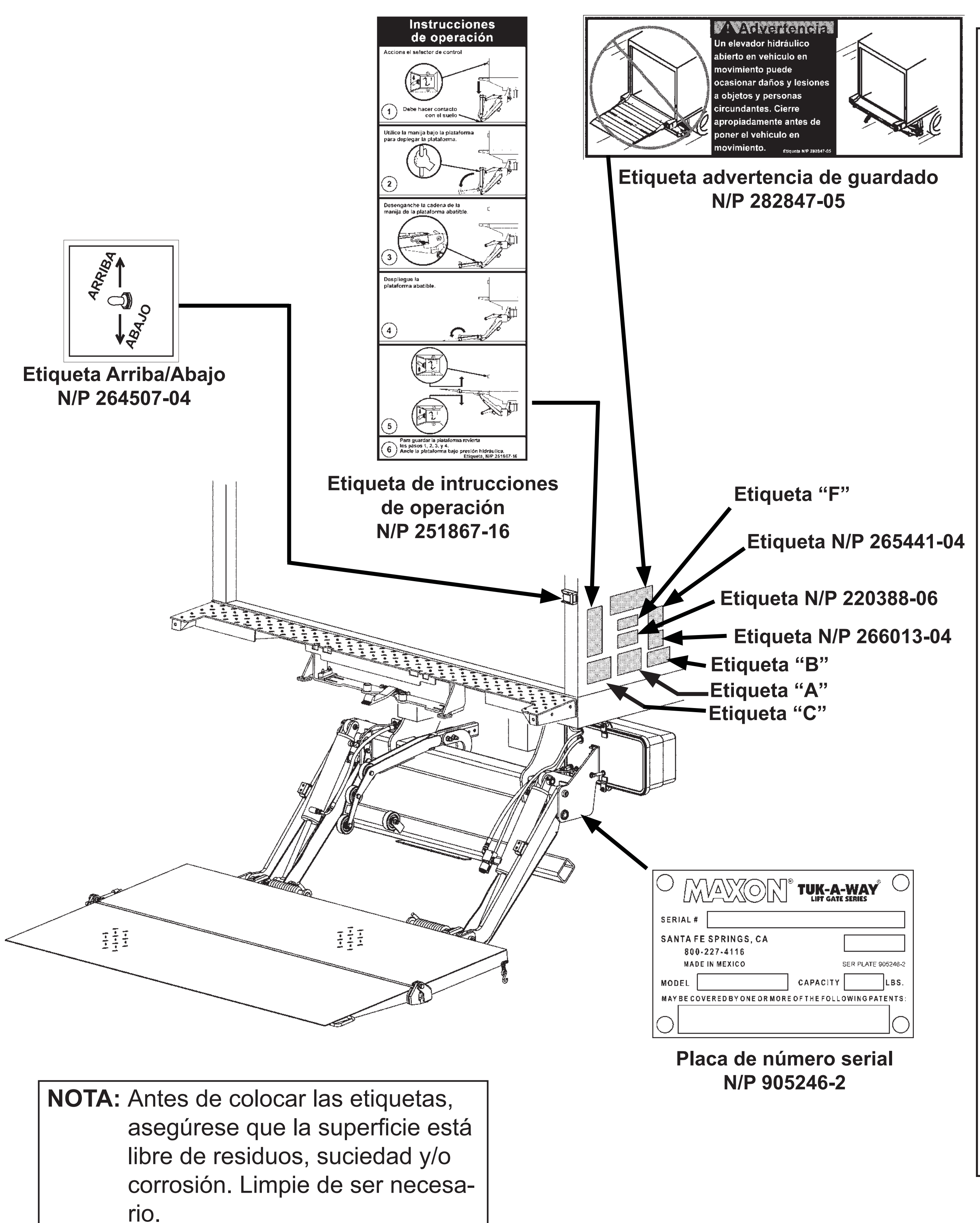
Siempre manténgase fuera del área de la plataforma.

N/P 282522-02 (F)

Hoja de etiquetas
N/P 282522-02
FIG. 53-1

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

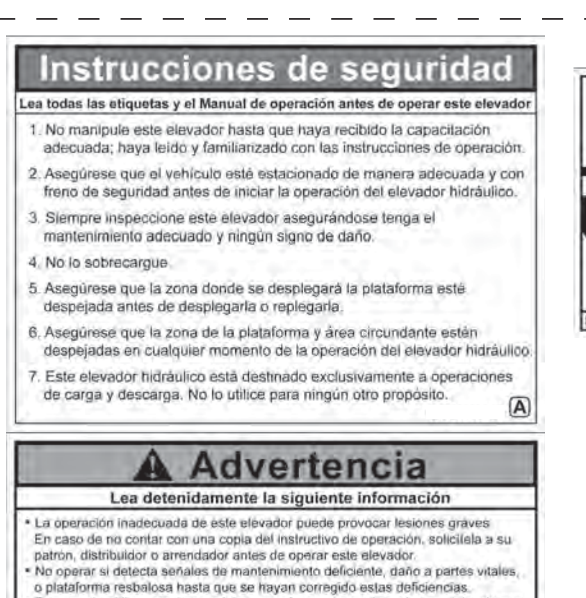
Etiquetas: modelo TEWR-33



NOTA: Antes de colocar las etiquetas, asegúrese que la superficie está libre de residuos, suciedad y/o corrosión. Limpie de ser necesario.

FIG. 54-1

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713







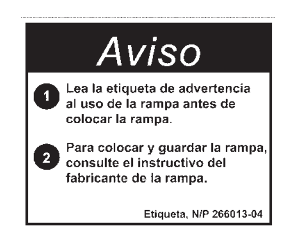
Hoja de etiquetas
N/P 282522-02

LA CAPACIDAD MÁXIMA
DE ESTE ELEVADOR ES
3300 LBS [1500 KG]
SIEMPRE QUE LA CARGA ESTÉ
CENTRADA EN LA PLATAFORMA
TRANSPORTADORA.
N/P 220388-06

Etiqueta de capacidad de carga
N/P 220388-06



Etiqueta de advertencia
N/P 265441-02



Etiqueta de aviso
N/P 266013-04

FIG. 55-1

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Retocar acabado de pintura o galvanizado

Precaución

La pintura sobre la parte de los pistones del cilindro hidráulico puede provocar daños a los sellos o contaminar el fluido hidráulico. Para evitar daños, proteja la parte pulida expuesta del cilindro durante el proceso de pintura.

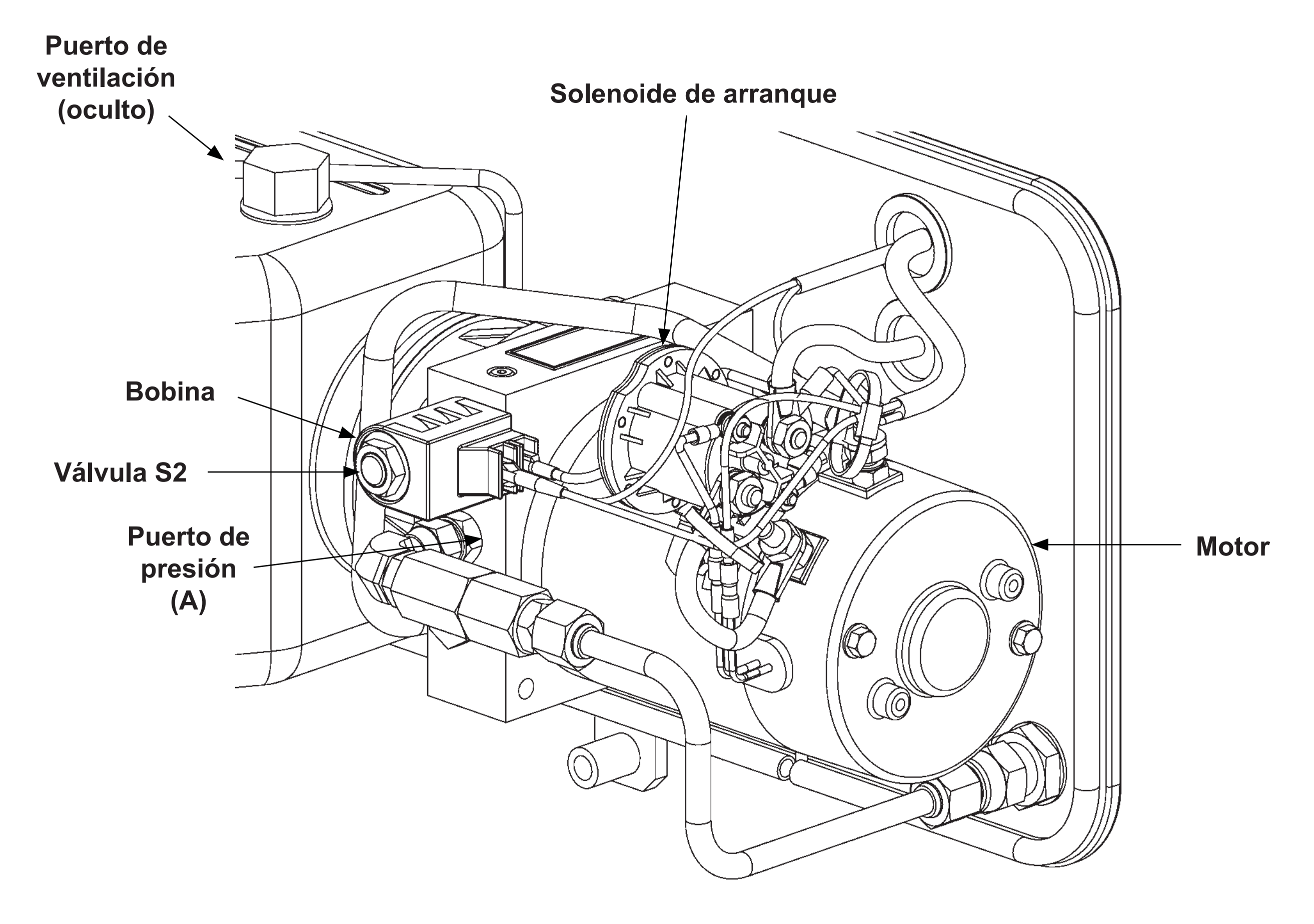
- Si existen zonas donde haya metal desnudo o pintura de imprimación expuesta en el elevador hidráulico, de un retoque de pintura en dichas zonas. Para conservar la protección que brinda la pintura original de fábrica, **MAXON** recomienda el juego de retoque en pintura de imprimación de aluminio, N/P 908134-01.

- Si existen zonas donde haya metal desnudo en partes galvanizadas del elevador hidráulico, dé un retoque al galvanizado en dichas zonas. Para conservar la protección que brinda el acabado de galvanizado original de fábrica, MAXON recomienda el aerosol en frío de galvanizado, N/P 908000-01.

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Diagramas del sistema

Operación de la bomba y solenoide del motor (descenso por gravedad)



Bomba
FIG. 57-1

Operación de motor y solenoide del motor				
Función de elevador hidráulico	Puerto	Operación del solenoide (✓ significa energizado)		
		Sol. arranque y motor	Válvula S2	Válv. de bloqueo (en cilindro der.)
Elevar	A	✓		
Descender			✓	✓
Consulte el diagrama hidráulico para identificar las válvulas				

TABLA 57-1

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Diagramas del sistema hidráulico

Diagrama hidráulico (descenso por gravedad)

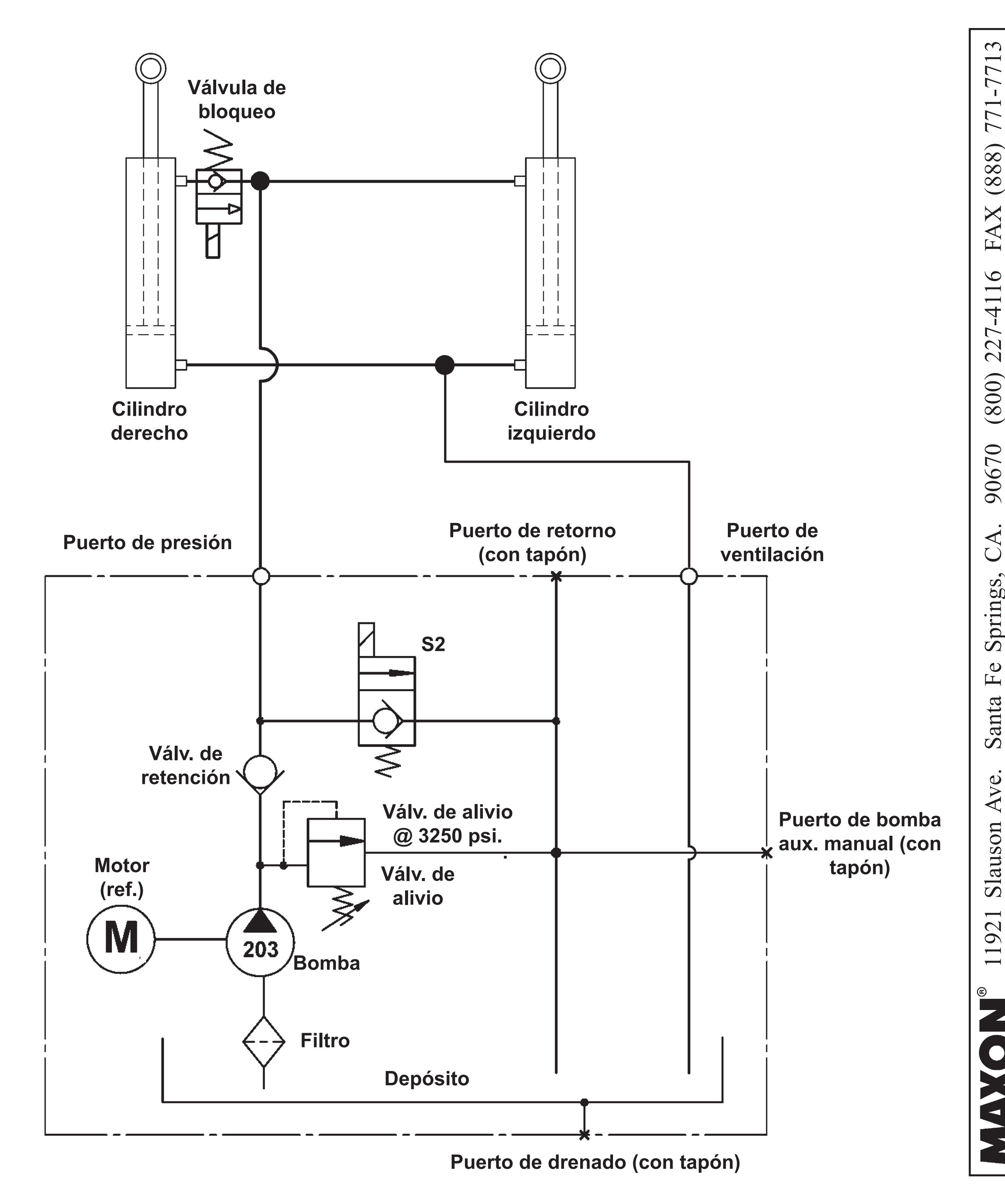


FIG. 58-1

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Diagramas del sistema eléctrico

Diagrama eléctrico (descenso por gravedad)

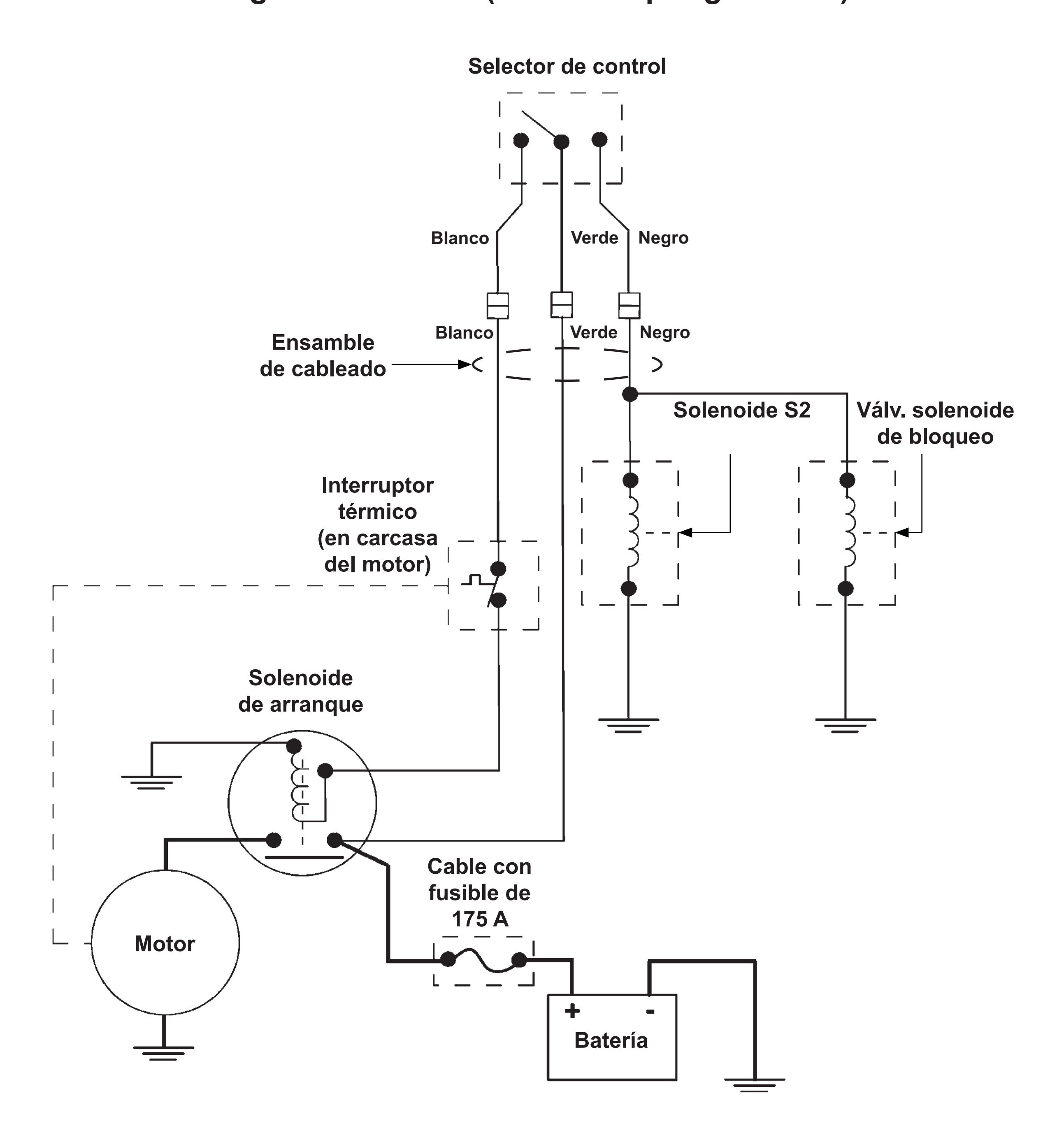
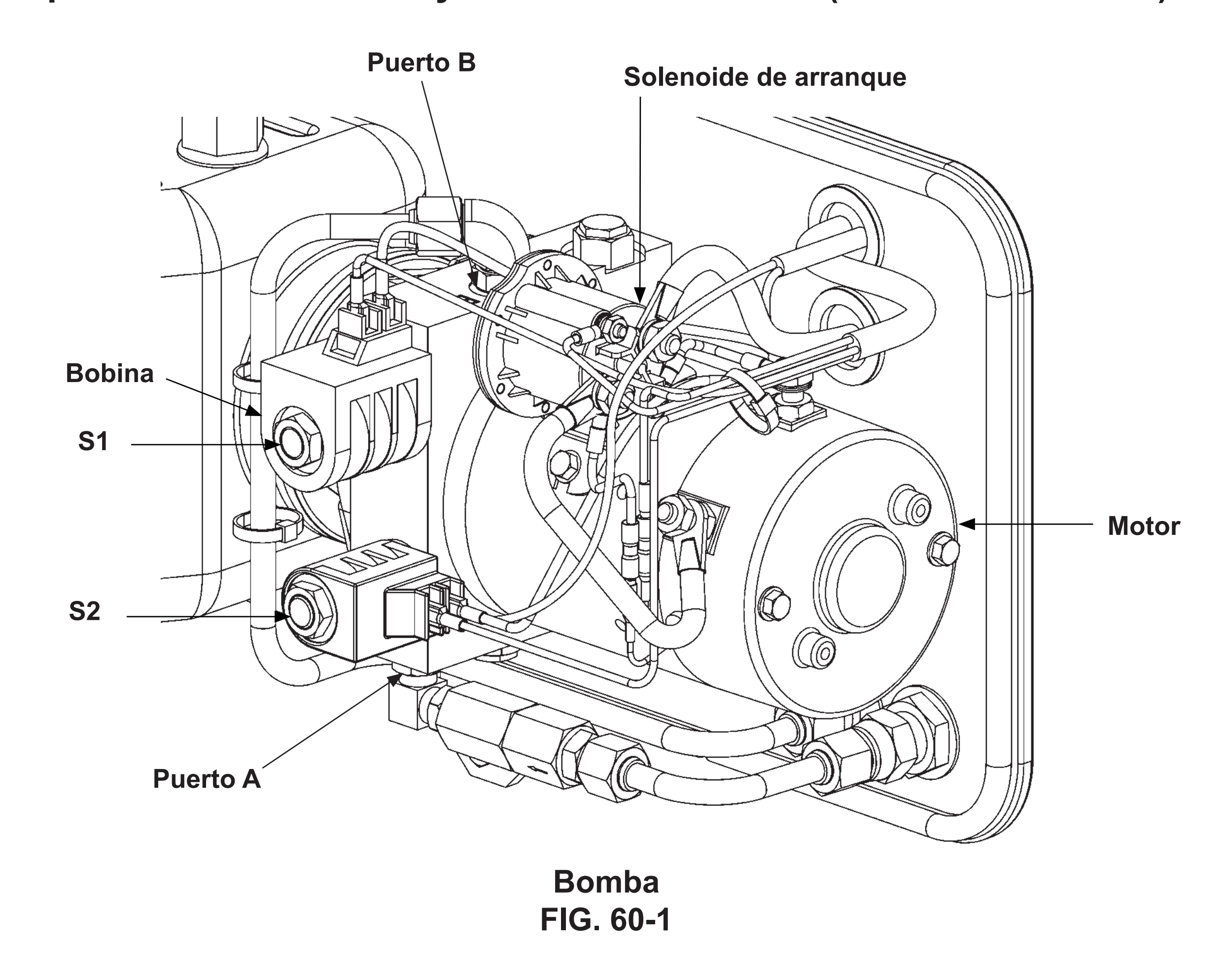


FIG. 59-1

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Diagramas del sistema

Operación de la bomba y solenoide del motor (descenso asistido)



Bomba
FIG. 60-1

Operación de la bomba y solenoide del motor					
Función de elevador hidráulico	Operación del solenoide (✓ significa energizado)				
	Puerto	Sol. arranque y motor	Válv. S1	Válv. S2	Válv. de bloqueo (en cilindro der.)
Elevar	A	✓	✓		
Descender	B	✓		✓	✓
Consulte el diagrama hidráulico para identificar las válvulas					

TABLA 60-1

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Diagramas del sistema hidráulico
Diagrama hidráulico (descenso asistido)

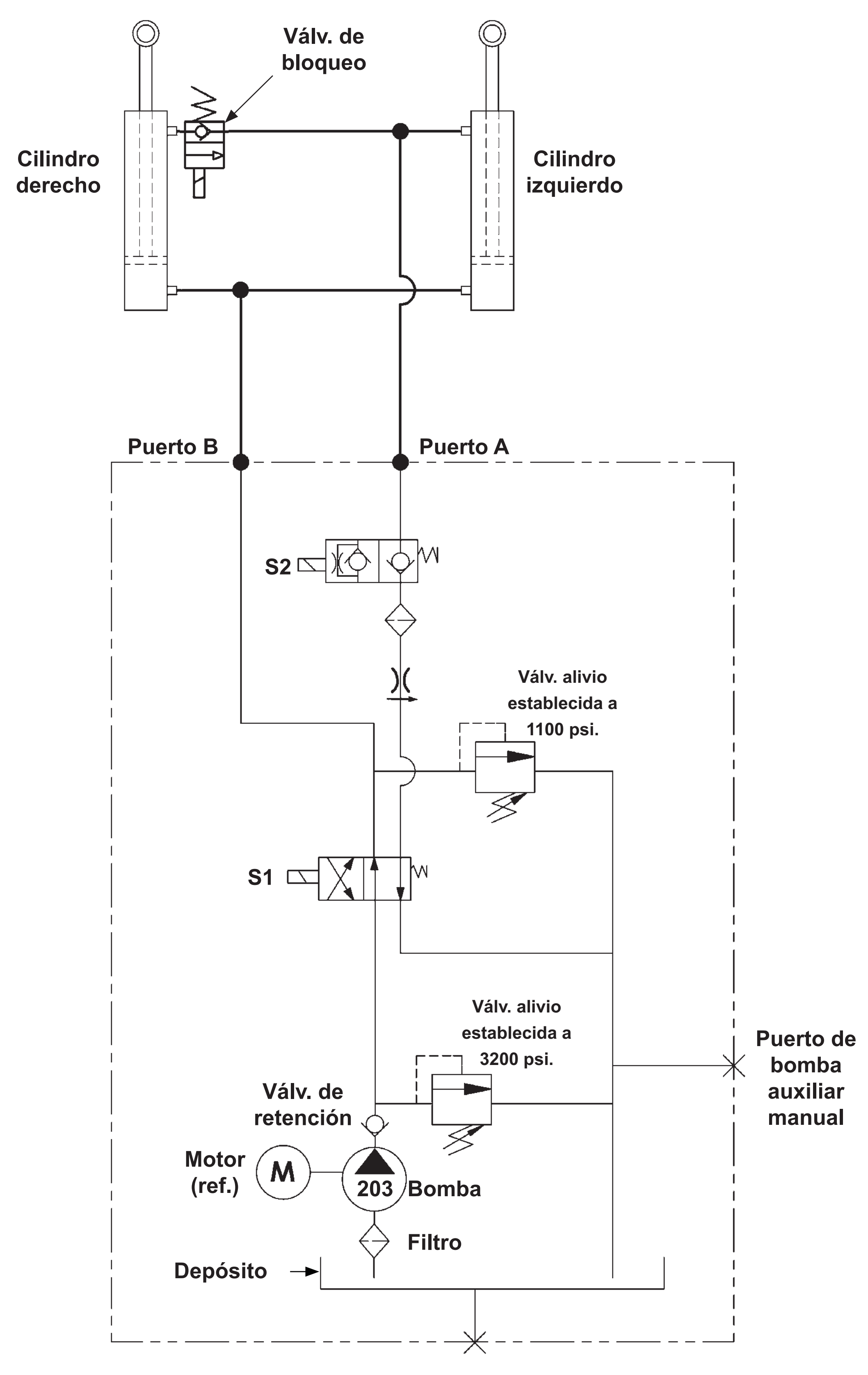


FIG. 61-1

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Diagramas del sistema eléctrico

Diagrama eléctrico (descenso asistido)

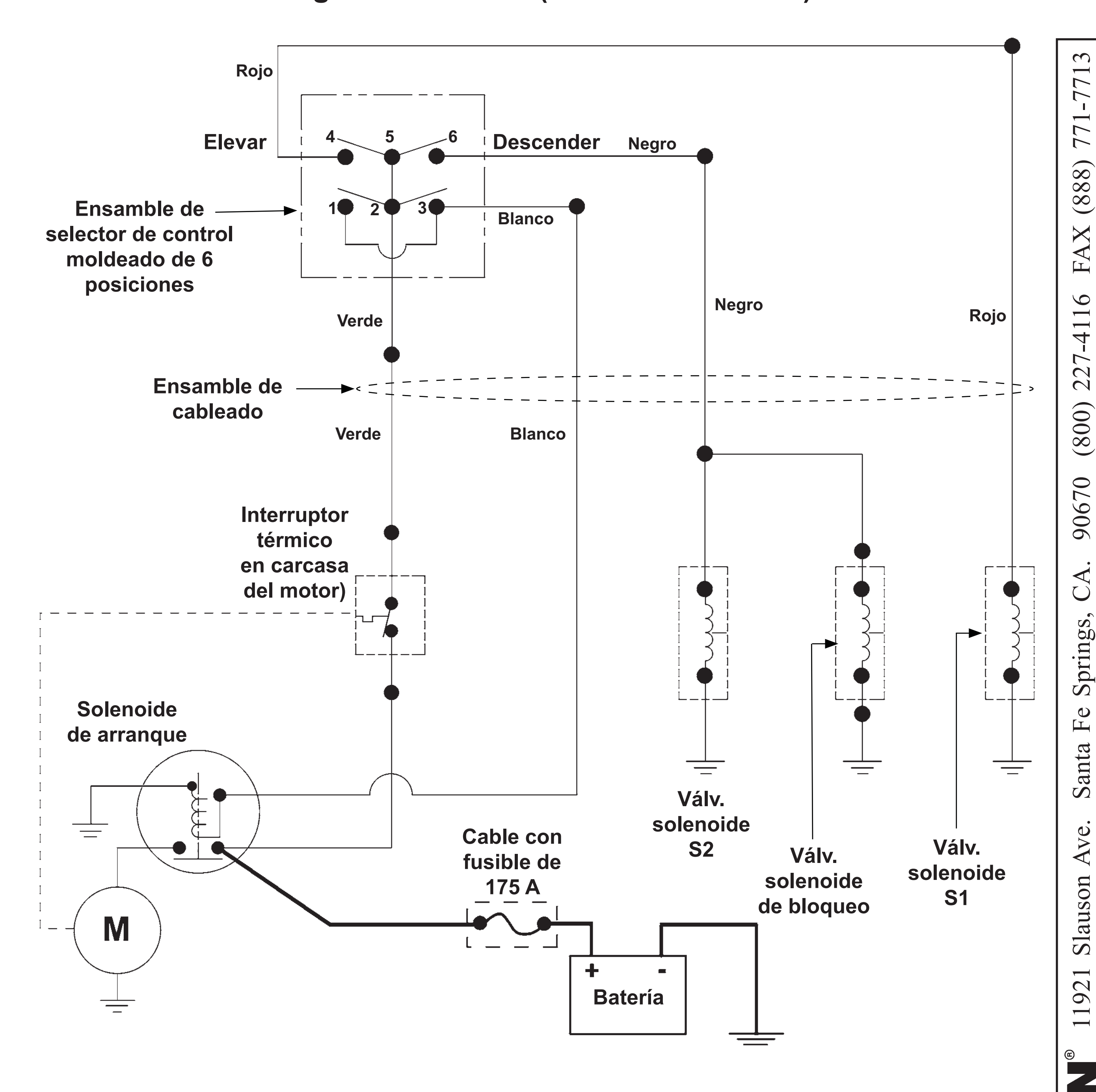


FIG. 62-1

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Opciones

Componentes opcionales para el elevador hidráulico

Juegos misceláneos	**Núm. Parte**	**DG**	**DA**
Conos de advertencia en carretera	268893-01	X	X
Soporte de montaje para marco de luces ovaladas (2)	282372-01	X	X
Juego de escalón doble	285479-01	X	X
Juego de escalón doble (rampa)	285479-02	X	X
Juego de escalón sencillo, galvanizada (altura de cama 38” - 44”)	285895-03G	X	X
Juego de escalón sencillo con topes, galvanizada (altura de cama 38” - 44”)	285895-04G	X	X
Juego de placa de extensión (vehículo 102” ancho), modelo TE-33	283134-03	X	X
Juego de placa de extensión (vehículo 102” ancho), modelo TE-33, galvanizado	283134-03G	X	X
Juegos eléctricos			
Interruptor de encendido/apagado para cabina	250477	X	X
Juego de selector de control dual para modelos TUK-A-AWAY, descenso por gravedad	264845	X	
Juego de selector de control dual para modelos TUK-A-AWAY, descenso asistido	264845-02		X
Cable de alimentación eléctrica con fusible 40’ long.	264848	X	X
Extensión para cable de alimentación eléctrica 10’ long.	264849	X	X
Juego de fusible (150 Amperes)	251576	X	X
Juego ctrl. lado de la calle, modelos TUK-A-AWAY estándar, descenso por gravedad	280265-01	X	
Juego ctrl. lado de la calle, modelos TUK-A-AWAY estándar, descenso asistido	280265-03		X
Ensamble de controlador manual (3 estados)	280570-01	X	
Ensamble de controlador manual (4 estados)	280570-03		X
Cable para tierra, calibre 2 x 38’ long.	269190-01	X	X
Fusible (150 Amperes)	251576	X	X
Juego para contador de ciclos	280590-01	X	X
Juego de retoque de pintura			
Retocador de pintura (BCG) con imprimación de aluminio, pequeño	908134-01	X	X
Aerosol en frío de galvanizado	908000-01	X	X

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713